

פאצ'ענט & קעיגעבער לערענע

# וועגן אײַער בויר אָפֿעראָצְיַע פָּאָר דִּיסְמָאָפְּלָאָסְטִישָׁע קְלִינְיָעּ רָוְנְדִּיגָּעּ צָעֵל **Desmoplastic Small Round (Cell Tumors, DSRCT**

די אַינְפָּאָרָמָאָצְיַע וּוּעַט אַיְּרָהָלְפָּן זִיְּרָ גְּרִיטִין פָּאָר אַיְּרָהָרְבָּן בּוּרְקָ אָפֿעראָצְיַע פָּאָר  
DSRCTs בּוּרְקָ MSK Kids. עַס וּוּעַט אַיְּרָהָלְפָּן פְּאָרְשְׁטִין וּוּאַס צָו  
ערְוֹאוֹרֶטֶן בְּשַׁעַת אַיְּרָהָוִילְטָ זִיְּרָ.

נִיצְתָּ דָעַם אַנוֹוְיזָוְגָּ אלְסָ אַקְוָאָל פּוֹן אַינְפָּאָרָמָאָצְיַע אִין דִי טָעַג וּוּאַס פִּירְן צָו  
אַיְּרָהָרְבָּן אָפֿעראָצְיַע. בְּרַעֲנֶגֶט עַס מִיט אַיְּרָ אָוִיפְּן טָאגְ פּוֹן אַיְּרָהָרְבָּן אָפֿעראָצְיַע. אַיְּרָ  
אוֹן אַיְּרָהָרְבָּן קְעִיר טִיעַם וּוּעַלְן עַס נַזְכָּר וּוּעַן אַיְּרָהָרְבָּן מַעַר אַיְּרָהָרְבָּן אָפֿעראָצְיַע.  
אִין דָעַם רִיסָּאָרָס, וּוּעַלְן דִי וּוּרְטָעָר "אַיְּרָ" אוֹן "אַיְּרָהָרְבָּן" מַיְנָעָן אַיְּרָהָרְבָּן אַדְעָר  
אַיְּרָהָרְבָּן קִינְדָּ.

## וועגן אַיְּרָהָרְבָּן אָפֿעראָצְיַע פָּאָר DSRCTs וּוּאַס דַּעֲנָעָן ?DSRCTs

DSRCTs זַעֲנָעָן אַסְּאָרָט סָאָרָקָאמָעָ. DSRCTs פָּאָגְנְטָ זִיְּרָ מַעַרְסְּטָנָס מַאל אַנְ  
אַיְּרָהָרְבָּן אַיְּרָהָרְבָּן (אַבְּדָאָמָּאָן). זַיְּרָ זַעֲנָעָן אַפְּט אִין אַיְּרָהָרְבָּן פָּעָרִיטָאָנִיאָם  
(peritoneum), דִי טִישָׁוּ וּוּאַס גַּעֲפָנָטָ זִיְּרָ אַינְעוֹוְיִינְגָּ פּוֹן אַיְּרָהָרְבָּן בּוּרְקָ אַוְן פָּעָלוֹוִיסָּ. אַיְּרָ  
אַיְּרָהָרְבָּן פָּעָרִיטָאָנִיאָם בְּאַדְעָקָט אַוְרָ מַעַרְסְּטָנָס פּוֹן דִי אָרְגָּאָנָס אִין אַיְּרָהָרְבָּן בּוּרְקָ.  
DSRCTs קַעֲנָעָן זִיְּרָ אַוְרָ פָּאָרְשְׁפְּרִיטָן צָו דִי אַנְדָּעָרָעָ דָעְרָנְעַבְּנָדָע אָרְגָּאָנָס,  
אַזְוִי וּוּ אַיְּרָהָרְבָּן בְּלַעַדָּר, קָאָלָאָן, אוֹן לְעַבָּרָ.

די געוויענלייכע באהאנדلونג פאר DSRCT איז אן אפעראציע, כימאטעראפייע (קימאו), אוון ראדיאציע טעראפייע. בי MSK, האבן מערסטנס מענטשן 3 באזונדערע אפעראציעס צו באהאנדלען DSRCT.

• **די ערשתי אפעראציע** איז ארוייסצונגעמען טומארס אין אייער בויר.

• **די צוישטע אפעראציע** איז ארוייסצונגעמען טומארס אין אייער פעלוויס.

◦ אייער סורדזשען וועט מגלאיר איר אויר געבן א ציטווויליגע איליאסטאמי דורךאים די אפעראציע. אן איליאסטאמי איז א קלינע עפונגונג אין אייער בויר וואו אייער באוועל באוועגונגגען (סטול) קענען ארוייסגיין פון אייער קערפער. אייער איליאסטאמי וועט צוריקהאלטן אייער באוועל באוועגונגגען פון דורךיגן אייער קאלאן (גרוייס אינטעסטיין) אוון רעקטום. דאס לאזט די ארט זיך אויסהיילן נאר אייער אפעראציע.

• **די דרייטע אפעראציע** איז אוועקצונגעמען אייער איליאסטאמי, אויב אויר האט איינס. דאס מיינט איז אייער באוועל באוועגונגגען וועלן צורייקיגן צו דורךיגן אייער קאלאן אוון רעקטום ווי געהעריג.

◦ עטלייכע מענטשן האבן אינטרעפריטאונעל (intraperitoneal) קימאו אלס טיל פון זייער DSRCT באהאנדلونג. אייער סורדזשען וועט אויר ליגן אן אינטרעפריטאונעל קאטטער (IP catheter) איז אין אייער בויר דורךאים די אפעראציע. אן IP קאטטער איז א דינע, בויגזאמע רער וואס גיט פון אינדרויסן אייער גוף ארין צו אייער פעריטאונעל (peritoneal) לאך. דאס איז די פלאץ צוישן די טישו באדעקונג פון אייער בויר און פעלוויס, אוון די טישו וואס באדעקט די ארגאנס אין אייער בויר.

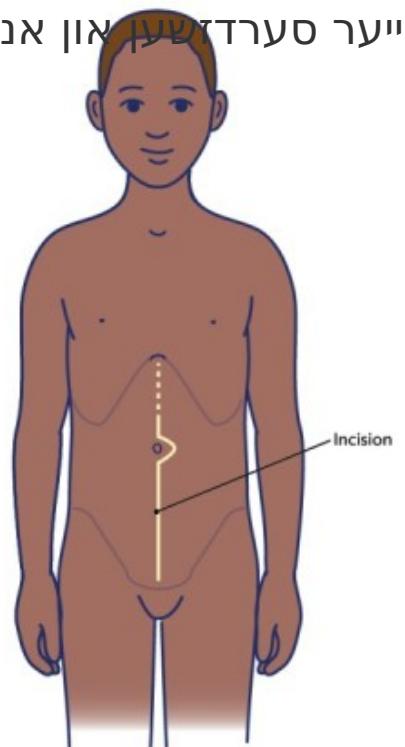
## וואס וועט פאסירן דורךאים מײַן בויר אפעראציע פאר DSRCT?

אייער סורדזשען וועט מאכן א שנית (אפעראציע שניית) פון אונטן אייער ברוסטביין ביז גלייך העכער אייער פעלוויך ביין (זעט בילד 1). דאס העלפט זיoun די פלאץ אין אייער בויר קלארערהייט כדז זי זאלן קענען אוועקצונגעמען די טומארס אויף א פארזיכערטן אופן.

אייר סערדיינט און אנדערא מיטגלאידער פון אייר קעיר טיעם ווועלן רעדן מיט אייר איבער וואס צו ערווארטן איידער, בשעת, און נאך אייר אפעראציע. זי ווועלן ארײַנגין אין פרטימ וועגן די פלאן פאר אייר אפעראציע און ענטפערן סי' וועלכע פראגעס איר האט

## **איידער אייר בוין אפעראציע פאר DSRCTs**

די טיל ווועט אייר העלפֿן זיך גרייטן פאר אייר אפעראציע. ליינט עס וווען אייר אפעראציע איז געסקדזשועלט. קוקט עס איבער וווען עס וווערט נונטער צו אייר אפעראציע. עס פארמאגט וויכטיגע אינפארמאציע וואס צו טוּן צו וווען גרייט.



בילד 1. אייר שנייט

ווען איר ליינט אדורך דעם טיל, שרייבט אראפֿ סי' וועלכע פראגעס וואס איר ווילט פרעגן אייר העלטקייר פראוoidער.

### **ווען גרייט פאר אייר אפעראציע**

איר מיט אייר קעיר טיעם ווועלן ארבעטן צוזאמען צו וווען גרייט פאר אייר אפעראציע. העלפט אונז אייר האלטן פארזיכערט דורך אונז זאגן אויב סי' וועלכע פון די זאכן זענען שייר פאר אייר, אפילו אויב איר זענען נישט זיכער.

- איר נעם אן אנטיקאעגיולענט (בלוט דינער), איזוי ווי:
  - אספירין
  - הופארין
  - ווארפארין (®Jantoven®, Coumadin)
  - קלאָפִידָאָגרעל (®Plavix)
  - ענאָקְסָאָפָּארין (®Lovenox)

דאס זענען ביישפילן פון מעדיצינען. עס זענען דא נאר. מאכט זיכער איז איער העלטקער פראוויידער וויסט פון אלע מעדיצינען וואס איר נעמט.

- דָבִיגָאַטְרָאָן (®Pradaxa)
- אַפִּיקְסָאַבָּאָן (®Eliquis)
- רֵיוֹאָרָאַקְסָאַבָּאָן (®Xarelto)
- אַיר נָעַם אֶן SGLT2 אִינְהִיבִּיטָאָר, אָזְזִי וּוּי:
- קָאנָגְלִיפְלָאָזִין (®Invokana)
- דָאַפְגְּלִיפְלָאָזִין (®Farxiga)
- עַמְפָעְגְּלִיפְלָאָזִין (®Jardiance)
- עַרְטִוְגְּלִיפְלָאָזִין (®Steglatro)
- אַיר נָעַם סִי וּוּעַלְכָעַ פְּרֻעָסְקְרִיפְשָׁן מַעֲדִיצִינְעָן, אַרְיִינְגְּרָעָכְנָט פָּעַטְשָׁעָס אָוֹן שְׁמִירָעָכָץ. אַפְּרֻעָסְקְרִיפְשָׁן מַעֲדִיצִין אִיז עַפְעָס וְאָס אַיר קָעָנַט בְּלוּזְ בְּאָקוּמוּן מִיט אַפְּרֻעָסְקְרִיפְשָׁאָן פָּוּן אִיעָרְ העַלְטָקָעָרְ פְּרָאוּוִיְידָר.
- אַיר נָעַם סִי וּוּעַלְכָעַ אַיְבָעָרְ-דִי-קָאָונְטָעָר מַעֲדִיצִינְעָן, אַרְיִינְגְּרָעָכְנָט פָּעַטְשָׁעָס אָוֹן שְׁמִירָעָכָץ. אָן אַיְבָעָרְ-דִי-קָאָונְטָעָר מַעֲדִיצִין אִיז אַיְינָס וְאָס אַיר קָעָנַט קְוִיפְן אָן אַפְּרֻעָסְקְרִיפְשָׁאָן.
- אַיר נָעַם סִי וּוּעַלְכָעַ דִּיעְטָעָרְיְ סְוּפְלָעְמָעָנְטָן, אָזְזִי וּוּי הָעָרְבָס, וּוּתְאִמְנָעָן, מִינְעָרָאלְן, אַדְעָרְ נָטוּרְלִיכָע אַדְעָרְ הַיְם רַעְצָעְפָטָן.
- אַיר האָב אַפְּעִיסְמָעִיקָעָר, אַוְטָאָמָאָטִישָׁע אַיְנְגָעְפָלְאָנְצָטָעְ קָאָרְדִּיאְוּוּעְרָטָעָר-דָעְפִּיבְרִילְעִיטָאָר (AICD), אַדְעָרְ אַנְדָעָרְ הָאָרָץ גַּעַצְיָג.
- אַיר האָב סְלִיפְ אַפְּנוּאָא.
- אַיר האָב גַּעהָאָט אַפְּרָאָבְלָעָם מִיט אַנְעָסְטִיזְיָע (A-nes-THEE-zhuh) אַיְן דִי פָּאָרְגָּאָנְגָעָנְהָיִיט. אַנְעָסְטִיזְיָע אִיז מַעֲדִיצִין וְאָס מַאְכָט אַיר שְׁלָאָפָן דָוְרְכָאָוִס אָן אַפְּעָרָאָצִיעְ אַדְעָרְ פְּרָאָצְעָדוֹר.
- אַיר בֵּין אַלְעָרְגִּישְׁ צֹו גַּעוּוִיסְעַ מַעֲדִיצִינְעָן אַדְעָרְ מָאָטְרִיאָאלְן, אַרְיִינְגְּרָעָכְנָט לְאַטְעָקָס.

- איר בין נישט וויליג צו באקומען א בלוט טראנספוזיע.
- איר טרינק אלקאהאל.
- איר ריכער אדער נוץ אן עלעקטראנישע ריכער געציגג, איזוי ווי א וויעפ פען אדער אי-ציגארעטל.
- איר נוץ ריקריישענאל דראגס, איזוי ווי מאריאנא.

### **וועגן טרינקען אלקאהאל**

עס איז וויכטיג צו רעדן מיט איזער העלטקעיר פראוויידערס איבער וויפיל אלקאהאל איר טרינקט. דאס ווועט אונז העלפן פלאנירען איזער קעירות.

אובי איר טרינקט אפט אלקאהאל, קענט איר האבן א ריזיקע פאר פראבלעמען דורכאויס און נאר איזער אפעראציע. דאס נעמט ארין בלוטיגן, אינפעקצייס, הארץ פראבלעמען, און דארפֿן בליבֿן לענגער אין שפיטאל.

אובי איר טרינקט אפט אלקאהאל און הערט פלוטלינג אויף, קען עס פאראורזאכן סיידזערס, דעליריאם, און טויט. אובי מיר וויסן איז איר האט א ריזיקע פאר די פראבלעמען, קענען מיר איז פארשראיין מעדייצין זי' צו העלפן פארמיידן.

فالגנד זענען עטלייכע זאכן וואס איר קענט טוּן איזדר איזער אפעראציע איז צוריקצוהאלטן פון האבן פראבלעמען.

- זייט אויפריכטיג מיט איזער העלטקעיר פראוויידערס איבער וויפיל אלקאהאל איר טרינקט.
- פרובירט אויפצזהערן טרינקען אלקאהאל איזנמאַל איזער אפעראציע איז שוּן פלאנירט. זאגט גלייך איזער העלטקעיר פראוויידער אובי איר:
  - באקומט א קאָפ וויטאג.
  - פילט איבולדיג (ווי איר גייט ברעכן).
  - פילט מער אַנגעציגג (גערוועז אדער באזאָרגט) ווי געוווענלייך.

◦ קען נישט שלא芬.

דאס זענען פרייע צייכענעס פון צוריק צייען פון טרינקען אלקאהאל אוון קען וווען באהאנדלט.

• זאגט פאר אײַער ה

- עלטקייר פראויידער אוייב אויר קענט נישט אײַפהערן טרינקען.

• פרעגט אײַער ה

- עלטקייר פראויידער פראגעם וווען טרינקען אוון אפעראציע. אלע אײַערן מעדיצינישע אינפארמאציע ווועט וווען געהאלטן פריוואט, ווי איביג.

### וועגן רײַכערן

אויב אויר רײַכערט, קענט אויר האבן פראבלעמען מיטן אטעמען וווען אויר האט אן אפעראציע. אײַפהערן רײַכערן פאר אפילו בלוייז עלייכע טאג אײַדר אײַער אפעראציע קען העלפֿן.

אײַער ה

- עלטקייר פראויידער ווועט אײַר רעפערירן צו אײַער [טאבאיך](#) באהאנלדונג פראגראמ אוייב אויר רײַכערט. אויר קענט אויר אנקומען צום פראגראמ דורך רופֿן 050-610-212.

### וועגן שלאָף אַפְנֵנָאָך

שלאָף עפֿנֵי איז א באַקאנטּע אטעמען פראבלעמע. אויב אויר האט סליפֿ עפֿנֵי, הערט אויר אויַף צו אטעמען פאר קורצע ווילעס בשעתן שלאָ芬. די מערסט פֶּאָרְשְׁפִּרְיִיטָע אַרְטָע איז אַבְּסְטוּרְקוּטִיּוּעַ שלאָף אַפְנֵיָאָך (OSA). מיט OSA, אײַער לופֿט ווועג וווערט אינגעאנצּן בלאַקְיַרְטּ בְּיִם שלאָ芬.

OSA קען פאראורזאָקּן ערנסטּע פראבלעמען דורךאָיס און נאָך די אפעראציע. לאָזּט אונֵז וויסֵן אויב אויר האט אַדְעָר אויר טראקט אָז אויר האט מעגלִיךְ סליפֿ עפֿנֵי. אויב אויר נוצֵן אַנְטְּעָמָעַ גַּעֲצִיָּג, אַזְּזִי ווי א CPAP מאשִׁין, ברענget עס מיט אויר אויַף' טאג פון אײַער אפעראציע.

נוֹצֵן MyMSK

איז איער MSK פאצ'ענט פארטאל. איר קענט עס נוצן צו שיקן און לײַנען מעסעדשעס פון איער קעיר טיעם, זעהן איער טעסט רעゾלטאָטן, זעהן איער אַפְּיוֹנְטְּמִעְנֵט דָּאַטוּמֵס אוֹן צִיְּטָן, אוֹן נאָר. איר קענט אוֹיר אַינְלָאָדָעָנָען איער קעַרְגַּעֲבָעָר צו עפָּעָנָען זַיְעָר אַיגַּעַנָּע אַקְאָונֵט כדַּי זַיְעָן קעַנָּען זַעַן אַינְפָּאָרְמָאָצְיָע אַיבָּעָר איער קעַר.

אויב איר האט נישט א MyMSK אַקְאָונֵט, קענט איר זַיְעָן אַינְשְׁרִיבָן בַּיִּ 646-227-2593 אַדְעָר איער דָּאַקְטָעָרֶס אַפְּיס. [my.mskcc.org](http://my.mskcc.org) איר קענט באַקְוּמָעָן אוֹן אַינְשְׁרִיבָן ID דָּוָרָךְ רֹופָן-

*How to Enroll in MyMSK: Memorial Sloan Kettering's Patient Portal* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/video/how-enroll-mymsk-patient-portal](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/video/how-enroll-mymsk-patient-portal)) צו לערנָען מער. איר קענט זַיְעָן אוֹיר פֿאָרְבִּינְדָן מִיטַּ די MyMSK הילָף דָּעָסָק דָּוָרָךְ אַימְעָילְן אַדְעָר רֹופָן [mymsk@mskcc.org](mailto:mymsk@mskcc.org) 800-248-0593.

### **אַיבָּעָר איער MyMSK צִילָן צומ דִּיסְטְּשָׁאָרְדָּשׁ טְשֻׁקְ-לִיסְטָן**

נאָר איער אַפְּערָאָצְיָע, ווועט איר זַיְעָן קָאנְצָעָנְטָרִירָן צו ווועָרָן גַּעַנְגָּ גַּעַזְוָנָט צו פֿאָרְלָאָזָן דָּעַם שְׁפִיטָל. מִיר ווּעָלָן שִׁיקָן אַ “צִילָן צומ דִּיסְטְּשָׁאָרְדָּשׁ” טְשֻׁקְ-לִיסְטָן צו איער MyMSK אַקְאָונֵט.

איר קענט נוצן איער MyMSK צִילָן צומ דִּיסְטְּשָׁאָרְדָּשׁ טְשֻׁקְ-לִיסְטָן צו זַעַן די צִילָן ווּאָס איר דָּאָרְפָּט דָּעָרְגְּרִיכָן פֿאָרָן פֿאָרְלָאָזָן די שְׁפִיטָל. איר קענט אוֹיר אַפְּדָעָיטָן איער פֿאָרְשָׁרִיט דָּוְרָכָאָוִיס די טָאגְן. אַיְעָרָע אַפְּדָעָיטָס שִׁיקָן אלְעָרטָס צו איער סּוּרְדְּזְשִׁיקְל טְיעָם ווּעָגָן איער פֿאָרְשָׁרִיט.

*Frequently Asked Questions About the MyMSK Goals to Discharge Checklist* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/how-use-your-mymsk-goals-discharge-\(checklist](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/how-use-your-mymsk-goals-discharge-(checklist)

## **איבער פארבעסערטע אויסהילונג נאר אן אפעראציע (ERAS)**

ERAS איז א פרוגראם איר צו העלפֿן וווערן בעסער שנעלער נאר איער אפעראציע. אלס א טײַל פון די ERAS פרוגראם, איז עס וויכטיג צו טוען געוויסע זאקן אידער אונ נאר איער אפעראציע.

אידער איער אפעראציע, מאכט זיכער איר קענט גרייט דורך:

- אָדוֹרְכְּלִינְעָמָן דָּעַם וּוְגּוּווְיִזְעָר.** עס ווועט איר ה
עלפֿן וויסן וואס צו ערווארטן אידער, בשעת, אונ נאר איער אפעראציע. אובי איר האט פראגעס, שרייבט זי אראפֿ. איר קענט פרעגן איער העלט קעיר פראויידער בי איער קומענדיגע אפויינטמנט אדער קענט איר רופֿן זיער אפֿיס.

- מאכט איבונגען אונ פֿאַלְגַּט נָאָר אַ גַּעַזְוְנָטוּעַ דִּיעַטָּע.** דאס ווועט ה
עלפֿן מאכן איער גוף גרייט פאר איער אפעראציע.

נאָר איער אפעראציע, ה

עלפֿט איר זיך אויסהילן שנעלער דורך:

- הַוִּיבֶּט אָן זִיך אַרְוָם רֵיקָן וּוְבָאֵלֵד אַיר קָעָנָט.** ווי פריער איר קומט אריס פון בעט אונ ריקט זיך, אלס שנעלער ווועט איר קענען צורוקגין צו איער געווונליכע אקטיוויטעטן.

- אוַיְסָאַרְבָּעַטָּן אַיְיָרָעַ לְוָנְגָעָן.** נוצט איער אינסענטיזו ספֿיראָמעטער אדער פֿינְוּיל צו ה
עלפֿן איער לונגען זיך אַנְפּוֹלָעָן אַינְגָאנָצָן. דאס ה
עלפֿט פֿאַרְמִיאַדָּן נַיְמָאַנְיָע (לְוָנְגָן אַינְפּעַקְצִיעַ).

- אַיְבּוֹנְגָעָן פֶּאֲר אַיְיָרָעַ קֻרְפָּעָרָה.** איער פֿיְהִיךְעָל אָן אַקְיּוּפְּעִישָׁאָנוּל טעראָפִיסְטָן ווּעָלָן אַיר אוַיְסָלָעָרְנָעָן אַקְטִיווּיטָעָטָן אָן אַיְבּוֹנְגָעָן אַיר צו ה
עלפֿן ווּרְן שְׂטָעְרָקָעָר.

## **טעסTING פֶּאֲרָן אַפְּעָרָאַצְיָע**

אַיר ווועט האָבן אָן אַפְּוִינְטָמְעָנֶט פֶּאֲר טַעַסְטִינְג פֶּאֲרָן אַפְּעָרָאַצְיָע (PST) אדער פִּידִיעָטְרִיךְ טַעַסְטִינְג פֶּאֲרָן אַפְּעָרָאַצְיָע (PPST) בעפָאָר אַיְיָר אַפְּעָרָאַצְיָע. אַיר ווועט באָקוּמָעָן אַדְרָמָאָנוֹגָפָן אַיְיָר סְעַרְדְּזְשָׁעָן'ס אַפְּיס מִיט די אַפְּוִינְטָמְעָנֶט

דאטום, צייט, און פלאץ.

אייר קענט עסן אוון נעמען אייר געווונליכע מעדיצין(ען) די טאג פון איינער אפוינטמענט.

עס איז בייליג צו ברענגן די פאלגנדע זאכן צו אייר אפוינטמענט:

- אלע מעדיצינען וואס אייר נעמט, ארינגערענט פארשריבענע און איבער'ן-קאנטער מעדיצינען, פעתשעס, און שמירעכэн.
- רעלטאטן פון סי' וועלכע מעדיצינישע טעסטס וואס ווערן געטן אינדרויסן פון MSK אין די פרגאנגענע יאר, אויב אייר האט די'. צום ביישפיל רעלטאטן פון א הארץ סטרעס טעסט, עקאקדיאגראם, אדער קאראטיד דאפלער שטודיע.
- די נאמען אוון טעלעפאן נומערן פון אייר העלט קעיר פראוויידערס.  
אייר וועט זיך טרוף מיט פרגעשרהיטענע פראקטיק פראוויידערס (APP) דורךאיס אייר אפוינטמענט. זי' וועלן ארבעט נאנט צוזאמען מיט אייר אפעראציע טיעם.

אייר APP וועט איבערקוקן אייר מעדיצינישע אוון אפעראציע היסטאריע מיט אייר. אייר וועט מעגליך האבן טעסטס צו פלאנירן אייר קעיר, איזו וו:

- אן עלעקטראקארדיוגראם (EKG) נאצוקוקן אייר הארץ ריטם
- א ברוסטקאסטן עקס-רעי
- בלוט טעסטס

אייר APP קען פארשלאגן אויר זאלט זען אנדערע העלט קעיר פראוויידערס. זי' וועלן אויר רעדן מיט אייר איבער וועלכע מעדיצין(ען) צו נעמען די צופרי פון אייר אפעראציע.

## **פידיעטרייך וויטאג אוון פאליאטיוו קעיר טיעם (PACT)**

די PACT איז א טיעם פון דאקטורים אוון APPs. מיר שטיצן קינדער אוון פAMILIUS וואס ספראווען זיך מיט ערנטסטע קראונק בי' MSK Kids.

די ציל פון פאליאטיוו קעירות איז צו העלפֿן איז אוון איייר פAMILIUS בשעת איייר באהאנדלונג. די PACT קען העלפֿן מיט פיזישע, גיסטיישע, סאציאלע, אוון רעליגיעזע שווערקייטן. מיר קענען העלפֿן נישט קיין אונטערשייד איייר עלטער אדער שטאפל פון איייר קראנקהיט. מיר קענען אויר העלפֿן נישט קיין אונטערשייד אויב אויר באקומט קעירות אין שפיטאל אדער אלס אין אויטפעישענט. פאליאטיוו קעירות איז וויכטיג אוון בייהילפֿיג פאר יעדעם.

די PACT שעכט אייירע באשלוּסן, ווירדן, אוון גלויבונגען. מיר מוטיגן אייר אוון איייר פAMILIUS צו זיין אקטיוו אין מאכן באשלוּסן אייבער איייר צילן אוון פלענער פון קעירות. מיר וועלן ארבעטען צוזאמען מיט אלע מיטגילדער פון איייר קעירות טיעם. אונצער ציל איז צו מאכן זיכער איז אויר אוון איייר פAMILIUS האבן די שטיצע וואס אויר ברויכט צו לעבן ווי גוט מעגליין.

### **אינטערגרעיטיוו מעדיצין**

MSK אינטערגרעיטיוו מעדיצין סערוויס שטעלט צו הילפֿ מיטן זיך אפרוען, פארמיינער אומבאקוועמליכkeit, אוון פארבעסערן איייר אלגעמיינע געזונטהיט. אונצער ספוציאלייסטן זענען טרענירט אוון סערטיפֿיד אין אינטערגרעיטיוו געזונטהיט פירונגען איזו ווי:

- מסאדים טראפֿי
- מוזיק טראפֿי
- טאנצן טראפֿי
- יוגע
- מעדיטיעישאן
- מײנד-באדִ פיטנעס
- אקיופֿאנקטשער

בשעת אייער ערטטע אינטערגרעיטייזו מעדעциן באזור, וועט אן אינטערגרעיטייזו  
معدעциן ספצעיאלייסט רעדן מיט אייר. זי' וועלן אייר זאגן וועגן די  
אינטערגרעיטייזו מעדעциן סערוויסעס וואס זענען דא צו באקזומען אין MSK. זי'  
וועלן אויר רעדן מיט אייר איבער:

- אנדערע סארטן פון אינטערגרעיטייזו מעדעциן און האליסטייך טעקניזס.
- וויאזוי זיך צו באנייןן מיט די טערפאיפעס בשעת אייער פארוילונג.
- וויאזוי זי' קענען העלפן אייר און אייער פאמיליע אידער אפעראציע און  
בשעת אויסהילונג.

### **העלפט אייער גוף זיך גרייטן פאר אפעראציע**

אייר קענט זיך אויסהילן שנעלער און גראינגערא אובייר העלפט אייער גוף זיין און  
זיין בעסטע צוشتאנד אידער אייער אפעראציע. די אפטילונג האט ביישפילן פון  
זאכן וואס אייר קענט טוען צו מאכן אייער גוף גרייט פאר אפעראציע. אייער  
קעירות טעם וועט אייר העלפן באשלוסן וועלכע אקטיוויטעטן זענען די בעסטע  
פאר אייר.

### **פרاكتיס אטעמען *כח* הoston**

פרاكتיס צו אטעמען טיפ און היסן אידער אייער אפעראציע. אייר קענט דאס  
טוען דורך:

- ארום שפאצירן אדער שפילן.
- בלאון באבעלס אדער בלאון אטיישו אין די לופט.
- ניצנ'דיג אייער אינסענטיזו ספיראומטען, אובייר אייער קעירות טעם האט אייר  
געגעבן איין.

### **ארומגיאן און זיין אקטיזו**

פרוביירט צו טוּן פיזישע אקטיוויטעטן יעדן טאג. ביישפילן זענען גיין, שווימען,  
אדער פארן אויף א בייך. MSK טוט אויר פארשלאגן אומזיסטע ווערטואלע  
קלאסן פאר ידען עלטער וואס קען אייר העלפן זיין אקטיזו. פרעוגט אייער

העלטק עיר פראוoidער פאר מער אינפארמאציע.

### **פראברט מעדייטישאן און מינדפולנעם (צוליין קאף)**

צוליין קאף צו אטעמען, מעדייטישאן, יוגע, רירן פראקטיס, מסאדווש, און אקיופרענשור טעכניון קענען אייר העלפן וווען אייר גרייט זיר פאר אן אפעראציע. אונזער אינטערעריטיוו מעדייצין סערוויס ווידיאוס קענען אייר העלפן טרעדן די. ריכטיגע אקטוויטעטן צוצוליגן צו אייער סדר היום אייער איער אפעראציע. באזוכט [www.msk.org/integrative-medicine-multimedia](http://www.msk.org/integrative-medicine-multimedia) צו טרעדן די ווידיאוס. אייר קענט אויר באזוכט [www.msk.org/meditation](http://www.msk.org/meditation) צו זען אנגעפירותע מעדייטישאן ווידיאוס געמאכט דורך אונזער עקספערט מה-גוף ספצעיאלייסטן.

### **פאלגט נאר א געזונטע דיעטע.**

אן MSK Kids קלינישע דיבטיישאן נוטרישאניסט קען רעדן מיט אייר וויאזי זיר צו גרייטן פאר אן אפעראציע. אייר קענט געוואר וווען וויאזי צו מאכן זיכער איז אייער ערנערונג איז די בעסטע וואס עס קען זיין.

אויב אייר באקזומעט קענסער טרייטמענט פאר אייער אפעראציע, קענען זי פאראורזאכן א טויש אין די טעם פון עסן, פארלוסט פון אפעריט, און שועריגק'יטן מיט פארדייען עסן. דאס קען עס מאכן שוער צו עסן גענוג, וואס קען אייר מאכן פארליין וואג. אייער אוטפערישענט MSK Kids קלינישע דיבטיישאן נוטרישאניסט קען ארבעטן מיט אייר צו מאכן א פלאן וואס העלפט מיט עסן פראבלעמען.

עס קען אויר העלפן צו נאכפלגן די אלגעמיינע אונזונגען:

- עסט אביסל אבער עסט אפט. צום ביישפיל, עסט א האלבע מאלציגט יעדע 2 צו 3 שעה פראברט צו האבן 6 ביז 8 קלענערע סעודות א טאג אנשטאטן 3 גרייסע מאלציגטן.
- מאכט און פאלגט אויס א מאלציגט פלאן. ווארט נישט צו עסן ביז אייר זענט

הונגעריג. לייגט דעם פלאן אין א פלאז וויאו יעדער קען עס זעהן.

- האלט אייער באלייבסטע עסנוארג אינדערהיימ וויאו איר קענט צוקומען צו זי גריינגרהיט.
- קוייפט איינצעלע פארציעס פון עסנוארג וויאס איר קענט גריינגרהיט עסן, איזיוויל יאגורט סמודי געטראנקן אדער טישיס סטייקס.
- קאקט גראסעראע סומע עסן איז איר זאלט האבן שיריים.
  - האלט אן עקסטערע פארציע אין אייער רעפרידזשערעיטאר פאר די נעקסטע טאג, אבער נישט פאר לענגער.
  - פרירט די איברגע. וווען איר זענט גרייט עס צו נוצן, לאזט עס אויף אינעם רעפרידזשערעיטאר אדער מײַקראוועוויל, אבער נישט בלוייז אויפן קאונטער. דאן הייצט עס אן ביז עס איז קאכעדייג.
- עסט פון פארשידענע עסן גראפעס און סארטן פון עסנוארג אין אייער דיעטער, סידן אייער דאקטער אדער קלינישע דיבוטישאן נוטרישאניסט זאגט איר אן איז איר זאלט נישט.
- אמאל קען זיין גריינער צו טרינקן ווי צו עסן. פראבירט צו באקזומען מער קאלאריעס פון גערטאנקן ווי פון סאליד עסנוארג. צום ביישפיל, נעמת א מילקשייך אדער נוטרישאנעל סופלעמענט איזיוויל פידיעשר (®Pediasure Carnation Breakfast) אדער קאנעישאן ברעקטפעט עסענשאלס (®Essentials).
- עסן און מאלציט זאלן זיין געשמייך, אן קיין סטרעס. פראבירט צו עסן צוזאמען מיט פאמיליע מיטגילדער.
- באטראקט אייער נערונג אלס זיין פונקט איזו וויכטיג ווי אייער מעדיצינען. געדענקט צו אויסוועלן עסנוארג וויאס האבן אסאך קאלאריס און פראטיען. רעדט מיט אייער MSK Kids קלינישע דיבוטישאן נוטרישאניסט וועגן עסנוארג וויאס ארבעט די בעסטע באזירט אויף וויאס איר האט ליב אדער אייער מאלציט פלאן.

## **טרינקט א קארבאהיידריעיט געטראנק די נאכט אידער אדער אינדעפרוי פון אייער אפעראציע.**

איינער פון אייער העלטקייר פראוויידערס וועלן אייר געבן א פלאש פון Preop<sup>®</sup> Ensure<sup>®</sup> CF(Pre-Surgery) אדער אינדעפרוי אינעם טאג פון אייער אפעראציע. די זענען קארבאהיידריעיט געטראנקען וואס מאכן עס גרינגער פאר אייער גוף צו פאסטן פאר אייער אפעראציע. דאס העלפט אייר זיך ערהיילן בעסער נאכן אפעראציע.

## **טרעפט זיך מיט אנדערע העלטקייר פראפעסיאנעלן, אויב עס פעלט אויס**

MSK האט פיל ערליי העלטקייר פראפעסיאנעל וואס קענען אייר העלפן פאר, בשעת, און נאך אייער קענסער טritisמענט.

- **סאשעל וואركערס** קענען אייר העלפן מיט די עמאשיינאל, סאשעל, און פיזיש ווירקונגען פון א קענסער דיאגנאנז. אונזער סאשעל ווארכערס שטעלן צו קאונסעלינג און פראקטישע הילפ. זי' העלפן פאמיליעס זיך ספראוון מיט זיינט קינד'ס קראאנקהייט, פארבעסערן קאמוניקאציעס מיט פאמיליע און פריינט, געבן איבער אינפארמאציע וועגן קאמוניטי רעסורסן, און העלפן זיך צוגעוואוינגען צו מעדיצינישע באהאנדלונג.
- **טשיילד לייפ ספצייאלייסטן** זענען טרענירטע פראפעסיאנעל וואס פארשטייען מענטשליכע וואוקס און אנטווקילונג. אויב איר זענט באזארגט אדער אנגעשטראונגט וועגן אייער פראצדדור, קענען זי' אייר העלפן פלאניר וועגן צו זיין מער באקוועם און רואיג. MSK'ס טשיילד לייפ ספצייאלייסטן האבן פארשידענע אינטערעסן און ערפאรองג, ארײַנְגֶּעָרֶעָכֶנְט עדיקעישאן, פסיכאלאגיע, קונסט ווירק, און קונסט טעראפייע. אלע צוזאמען טוען אונזערע סקילס און סערטיפיקיעישאנס צוشتעלן א פולע רייע פון טשיילד לייפ סערוויסעס וואס לערנען אויס און פארשטערקערן פאציענטן און זיינט משפחות בשעת א קראאנקהייט.
- **קאונסלערס און טעראפיקטן** קענען זיך טרעפן מיט אייר און אייער

פאAMILIUS מיטגלאידער אונ צוشتעלן קאונסילינג פאר עמאציאנאאלע פראבלעמען פארבינדן מיט זיך ספראווען מיט קענסער. MSK'ס קאונסעלינג צענטער האט אויר שטיצע גראפעס וואס קומען זיך צוזאמ יעד שטיק צייט.

אייער העלטקייר פראויידער וועט אייר פארשלאגן א רעפערעל פאר די סערוויסעס. איר קענט אויר בעטן א רעפערעל אויב איר זענט אינטראוסירט.

### **רעדט מיט אייער סאושעל וואركער וועגן האוזינג, אויב עס פעלט אויס**

די ראנעלד מעקדאנעלד הויז (Ronald McDonald House) שטעלט צו ציטוויליגע האוזינג פאר פידיעטריך קענסער פאציענט און זיינר פאמיליעס פון אויסער די שטאט.

MSK האט אויר אפמאן מיט עטלייכע לאקאלע האטעלן און האוזינג פאסיליטיס וואס קענען אייר געבן א ספוציעלע ביליגערע פרייז. אייער סאושעל וואركער קען רעדן מיט אייר איבער אייער אפצייעס און אייר העלפן מאן רעדערוועישאנס. איר קענט אויר רופן 5-8319-639-212 צו רעדן מיטן פידיעטריך פאציענט סערוויסעס קאראדיניעיטהר.

### **פילת אויס א העלט קuir פראקס (Health Care Proxy) בויגן, אויב נויטיג**

אויב איר זענט 18 יאר אדער עלטער און האט נאכニשת אויסגעפילט א העלט קuir פראקס (Health Care Proxy) בויגן, רעקאמענדירן מיר איז איר זאלט דאס יעצט טוּן. אויב איר האט שוין אויסגעפילט אינס אדער איר האט ס"י וועלכע אנדערע פארשראיט אנוויזונגען, ברעננט זיך צו אייער קומענדיגע אפונטמענט.

א העלט קuir פראקס איז א לעגאלע דאקוומענט. עס אידענטיפיצירט דער מענטש וואס וועט רעדן פאר איר אויב איר קענט נישט קאמינויקירן פאר זיך אליאנס. דער מענטש וואס איר וועלט אויס ווערט אנגערופן אייער העלט קuir אגענט.

- צו לערנען מער וועגן העלט קעירות פראקסיס אוון אנדערע עדווינס דירעקטיוויס, ליינט Advance Care Planning for People With Cancer and Their Loved Ones ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/advance-care-planning](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/advance-care-planning))
- צו לערנען מער וועגן זיין א העלט קעירות אגענט, ליינט How to Be a Health Care Agent ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/how-be-health-care-agent](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/how-be-health-care-agent)).

רעdet מיט א מעמבער פון אייער קעירות טיעם אויב אויר האט פראגעס וועגן אויספילן א העלט קעירות פראקסיס פארם.

**מאכט גרייט אייער צוגעהערן פאר באוועל צוגרייטונג, אויב נויטיג**  
אייער העלטק עיר פראוויידער וועט אויר לאזן וויסן אויב אויר דארפט צוצוגרייטן דעם באוועל (באוועל פרעפ) איידער אייער אפעראציע. אויב אויר דארפט עס טונ, וועט אויר דארפנ די פאלגנדע צוגעהערן:

- פאליעטילין גליקאל (MiraLAX®) פאודער
- קלארע פלייסיגקייטן וואס זענען נישט רויט, אראנדזש, אדער פערפל.

מאכט זיכער צו באקומען גענוג קלארע פלייסיגקייטן צו האבן בשעת אויר פאלגט נארך א דיעטע פון קלארע פלייסיגקייט.

אייער העלט קעירות פראוויידער וועט אויר אויר געבן א פרעסקריפשן פאר די פאלגנדע מעדיצינען. מאכט זיכער איז אויר האט זי איידער אויר פאנגט אן צוצוגרייטן אייער באוועל.

Metronidazole •

Neomycin •

## 7 טעג איידער אייער אפעראציע

### פאלאגט אויס אייער העלטק עיר פראוויידערס אנווייזונגגען צו נעמען

## **אספירין**

אספירין קען פאראורזאכן בלוטיגן. אויב אויר נעמט אספירין אדער א מעדיין וואס האט אספירין, קענט אויר מעגליך דארפן טוישן אייער דازע אדער אויפהערן עס צו נעמען 7 טאג איידער אייער אפעראציע. פאלגט אויס אייער העלטק עיר פראוויידערס אנווייזונגען. **הערט נישט אויף צו נעמען אספירין אויסער אויב זי הייסן אויר.**

*How To Check if a Medicine or Supplement Has Aspirin, Other NSAIDs, Vitamin E, or Fish Oil* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids)).

**הערט אויף צו נעמען וויטאמין E, מולטיוויטאמינען, הערבל רעمعدיס, און אנדערע דיעטישע סופלעמענטן וויטאמין E, מולטי-וויטאמינען, הערבל רעمعدיס, און אנדערע דיעטישע סופלעמענטן קענען פאראורזאכן בלוטן. הערט אויף עס צו נעמען 7 טאג פאר אייער אפעראציע. אויב אויר העלטק עיר פראוויידער גיבט אויר אנדערע אנווייזונגען, פאלגט עס אויס אנטשטאט.**

*Herbal Remedies and Cancer Treatment* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/herbal-remedies-and-treatment](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/herbal-remedies-and-treatment)).

## **מاكت אימעדזשינג סקענס, אויב עס פעלט אויס**

אויר וועט דארפן האבן אימעדזשינג סקענס צו העלפן אייער העלטק עיר פראוויידערס פלאנירן אייער אפעראציע. אויב אויר מاكت זי ערגעץ אנדערש אויס אין MSK, וועט אייער העלטק עיר פראוויידער אויר מעגליך בעטן צו ברענגן א דיסק מיט קאפאיעס פון די אימעדזשינג סקענס צו אייער אפינטמענטן.

## **2 טאג איידער אייער אפעראציע**

## **הערט אויף נעמון נאנסטערואודאל אנט-אינפלאםמאתרי דראגס (NSAIDs)**

NSAIDs, וו איבופראפין (Advil<sup>®</sup> או Motrin<sup>®</sup>) או נפראקסין (Aleve<sup>®</sup>), קען פאראורזאכן בלוטיגונג. הערט אויף עס צו נעמון 2 טאג פאר אייער אפעראציע. אובייב אייער העלטק עיר פראוויידער גיבט אייר אנדערע אנוויזונגונג, פאלגט עס אויס אנשטאט.

*How To Check if a Medicine or Supplement Has Aspirin, Other NSAIDs, Vitamin E, or Fish Oil* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids)).

### **1 טאג איידער אייער אפעראציע מאכט גרייט די MiraLAX געמייש, אובייב אויר דארפט צוגרייטן אייער באועעל**

מיישט MiraLAX מיט א קלארע פלייסיגקייט די צופרי פון די טאג איידער אייער אפעראציע. אייער קעיר טיעם ווועט אייר זאגן וויפיל MiraLAX פאודער און פלייסיגקייט אויר זאלט נוצן.

מיישט צאמ די געמייש בייז די MiraLAX פאודער צוגייט. וווען די MiraLAX איז צוגאנגען, קענט אויר ליגגן די געמייש אין די ריפורידזשערעיטהר.

### **פאנגט אן נאכפאלגן א דיעטע פון קלארע פלייסיגקייט מיטאג צייט (12 מיטאג), אובייב אויר דארפט צוגרייטן אייער באועעל (באועעל פרעוף)**

פאנגט אן נאכפאלגן א דיעטע פון קלארע פלייסיגקייט מיטאג צייט (12 מיטאג) די טאג איידער אייער אפעראציע.

א דיעטע פון קלארע פלייסיגקייט נעמת אריין בלוייז פלייסיגקייט וועלכע אויר קענט דורכזען. אויר קענט טרעפען ביישפילן אין די "קלארע פלייסיגקייט דיעטע" קעסטל. פארמיידט קלארע פלייסיגקייטן וואס זענען רויט, אראנדזש, אדער פערפל.

**בשעת איר פאלגט נאר א דיעטע פון קלארע פלייסיגקיט:**

- עסט נישט קיין סאליד עסנווארג.
- נצט פארשיידענע סארטן קלארע געטראנקען. טרינקט נישט בלוייז ואסער, קאועע, אונ טי. דאס העלפט מאכן זיכער איז איר באקומט גענוג קלאלאריעס אונ איז א וויכטיגע טיל פון צוגרייטן אייר באוועל.
- טרינקט נישט קיין פלייסיגקיט וואס איר קענט נישט דורכזען, אוזו ווי מילר אדער סמווטיס.
- טרינקט נישט קיין פלייסיגקיט וואס האט נישט קיין צוקער סיידן איר האט צוקער קראנקהיט אונ אייר העטלקעיר פראווינידער זאגט איר דאס.

### **א דיעטע פון קלארע פלייסיגקיט**

	<b>איר קענט נישט האבן</b>	<b>איר קענט האבן</b>
<b>זופ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• סי וואס מיט שטיקלעך פון עסנווארג אדער געווירצן.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• קלארע יור, באולין, אדער קאנסאם.</li> </ul>
<b>זיסווארג</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• סי וואס איז רויט, אראנדזש, אדער פערפל.</li> <li>• אלע אנדערע זיסווארג.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• דזשללאטין, ווי O-Jell®.</li> <li>• איז מיט א טעם.</li> <li>• הארטע צוקערלעך, אוזו ווי Life Savers®, לימנען טראפן, אונ פיעפרמינטס.</li> </ul>
<b>טרינקט</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• סי וואס איז רויט, אראנדזש, אדער פערפל</li> <li>• זאפט מיט פאלף.</li> <li>• נעקטארס.</li> <li>• סמווטיס אדער שעיקס.</li> <li>• מילר, קרייעם, אונ אנדערע מילכיגע פראדווקטן.</li> <li>• מילר פון ניסלעך, מילר פון געוויקסן, נישט קיין מילכיגע קרייעמערס, אונ אנדערע</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• קלארע פרוכט זאפט, אוזו ווי לימנענדע, עפל, וויסע קרענבערי, אונ וויסע גרעיף דזשוסעס.</li> <li>• סאדע, אוזו ווי דזשינדזשערUIL, 7UP®, Sprite</li> <li>• ספארטס געטראנקען, אוזו ווי Gatorade® און Powerade®.</li> <li>• קאועע אונ מילר אדער קרייעמער.</li> <li>• טי אונ מילר אדער קרייעמער.</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>אלטארננטיעון פאר מילר.</li> <li>געטראנקען מיט אלקאהאל.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ויאסער, ארינגעריענט קארבאנייטעד (בלעולדיג) און ויאסער מיט א טעם.</li> <li>קלארע נוטרישענאל Boost געטראנקען, אוזי <sup>®</sup> וו Breeze, Ensure Clear<sup>™</sup>, Pedialyte <sup>®</sup>, און Diabetishield <sup>®</sup>.</li> </ul>
--	--

## **פאנגט אן טרינקען דעם MiraLAX געמייש אומ 2 מיטאג, אויב איר דארפט צוגרייטן אייער באוועל**

פאנגט אן טרינקען דעם MiraLAX געמייש אומ 2 מיטאג די טאג איידער אייער אפעראציע.

טרינקט די MiraLAX געמייש פאר די נעקסטע 3 ביז 4 שעה. צילט צו ענדיגן צוישן 5 נאכמיטאג אוון 6 נאכמיטאג.

די MiraLAX ווועט איר העלפֿן האבן אפט באוועל באוועונגונגען. מאכט זיכער איז איר זענט נעבן א בית הכסא אײַנמאָל איר פאנגט עס אַן נעמען.

האבן פולע באוועל באוועונגונגען קען באדערן אייער אַנוֹס (ויאו אייער סטול גיט ארוייס פונעם גוף). לייגן פערטראליאמ דזשעלֵי (Vaseline<sup>®</sup>) אַדער D & A<sup>®</sup> זאלב אויף די הויס אַרום אייער אַנוֹס נאָר יעדע באוועל באוועונג קען העלפֿן.

### **מערךט די צייט פון אייער אפעראציע**

א שטאָב מיטגלידער פונעם אַדמיטינְג אַפִּיס ווועט אַר רופֿן נאָר 2 אַזִּיגער נאכמיטאג די טאג פאר אַיְיר אַפעראציע. אויב אַיְיר אַפעראציע ווועט פֿאַרְקּוּמָעָן מאַנטָּאָג, ווועלן זַי אַר רופֿן די פֿרִיטָּאָג פֿאַרְדָּעָם. אויב מען רופֿט אַר נישט ביז 4 אַזִּיגער נאכמיטאג, רופֿט 2002-7007-212.

די שטאָב מיטגלידער ווועט אַר זאגן וויפֿיל אַזִּיגער צו זַיְן אַין שפֿיטָּאָל פֶּאָר אַיְיר אַפעראציע. זַי ווועלן אַר אויר דערמאָנָעָן וויאָ צו גַּיְן. גִּיט צו

פאר אינפארמאציע וועגן MSK'ס לאקאציעס,  
ארינגערכנט דרייון אנוויזונגען אוון פארקינג אינפארמאציע.

## **געמט חומסן אוון metronidazole אום 6 נאכמיטאג אום 10 נאכמיטאג, אויב אויר דארפט צוגרייטן אייער באוועל**

געמט 1 דازע פון neomycin אוון 1 דازע פון metronidazole אום 6  
נאכמיטאג די נאכט איידער אייער אפעראציע.

געמט נאך א דازע פון metronidazole אוון נאך א דازע פון CHG אום 10  
נאכמיטאג די נאכט איידער אייער אפעראציע.

## **געמט א שייער אדער באדט זיך מיט א 4% קלאראהעקסידין גלוקאנגייט (CHG) סאלושאן אנטיסעפטיק הויט רייןיגער, אוזווי Hibiclens**

4% CHG סאלושאן איז א הויט רייןיגער וואס הרג'עט באצילן פאר 24 שעה  
נאך אויר נצט עס. שאוווערן אדער זיך באדן מיט עס פאר אייער אפעראציע  
וועט העלפֿן פארמינערן די ריזיקע פון אינפֿעקטיע נאכן אפעראציע. מיר וועלן  
אויר געבן א פלאש דערפֿון דורךאים אייער PST אפֿוינטמענט. אויר קענט עס  
אויר קויפֿן בי איער לאקאלע אפטיק אן א פרעסקריפשאן.

שאוערט אדער באדט זיך מיט 4% CHG סאלושאן די נאכט איידער אדער די  
צופרי פון אייער אפעראציע.

1. וואשת אייער האר מיט אייער געווונלייכע שאمفاו אוון קאנדיישאנער. שוווענקט  
גוט אייער קאף.

2. וואשת אייער פנים אוון פריוואטט (גרוין) ערטער מיט אייער געווונלייכע זיף.  
שוווענקט גוט אייער גוף מיט ווארעם וואסער.

3. עפֿענט די 4% CHG סאלושאן פלאש. גיסט ארין אביסל אין אייער האנט  
אדער א רײַנע וואש טיכל.

4. ריקט זיך אוועיק פונעם שאועער שטראמ. ריבט די 4% CHG סאלושאן  
לייכטערהייט איבער אייער גוף פון אייער האלדז ביז צו די פיס. ליגט עס נישט  
אויף אייער פנים אדער פריוואטט ערטער.

5. גיט צוריק ארין אונעם שייער שטראם אפכושווענקען די 4% CHG  
סאלושאן. ניצט ווארעט וואסער.

6. טריינקט זיך אף מיט א רײנע האנטוור.

לייגט נישט קיין שום שמירעכץ, זאלב, דעדעראנט, מעיקאוף, פאודער,  
פערפיום, אדער קאלאנע נאר איער שייער.

**טריינקט די קארבאהיידראיט געטראנק וואס איער העלטקער  
פראוויידער האט איר געגעבן די נאכט בעפער אדער אינדעפררי פון  
איער אפעראציע. איער העלטקער פראוויידער וועט איר זאגן וויפיל צו  
טריינקן און וווען עס צו טריינקען.**

**אינדעפררי, דעם טאג פון איער אפעראציע**  
אייר קענט טריינקען קלארע פלייסיגקייטן צוישן מיטלאקט (12 m.a.) און 2  
שעה פאר די צייט וואס אייר דארפט אנקומען. עס ווענדט זיך אויף איער  
עלטער וויפיל אייר קענט האבן. פאלגט אויס די אנווייזונגגען אונטן.

• **0 ביז 3 יאר אלט:** אייר קענט טריינקען **ביז צו 4 אונסעס** (120  
AMILITUR) פון קלארע געטראנקען צוישן מיטלאקט און 2 שעה אידער  
איער ציט וואס אייר דארפט אנקומען.

• **4 ביז 8 יאר אלט:** אייר קענט טריינקען **ביז צו 6 אונסעס** (180  
AMILITUR) פון קלארע געטראנקען צוישן מיטלאקט און 2 שעה אידער  
איער ציט וואס אייר דארפט אנקומען.

• **9 ביז 13 יאר אלט:** אייר קענט טריינקען **ביז צו 8 אונסעס** (240  
AMILITUR) פון קלארע געטראנקען צוישן מיטלאקט און 2 שעה אידער  
איער ציט וואס אייר דארפט אנקומען.

• **13 ביז 13 יאר אלט:** אייר קענט טריינקען **ביז צו 12 אונסעס** (360  
AMILITUR) פון קלארע געטראנקען צוישן מיטלאקט און 2 שעה אידער

אייער ציט וואס איר דארפט אנקומען.

**אייר זאָלט נישט טרינקען עפֿעס אַין אַנְהַיּוֹב פֿון 2 שטונדען**  
איידער אייער פְּלאָנִירְטָע אַנְקוּמָעָן צִיט. דאס רעכנט אַרְיין  
וּוְאַסְעָר אָוּן אַנְדָּעֶרֶע קְלָרָע פְּלִיסִיגְּקִיטָן.



### **געמט אייער מעדיצינען ווי געהיסן**

א מיטגילד פֿון אייער קְעֵיר טִיעֵם וּוְעַט אַיר זָאגֵן וּוְעַלְכָע מַעֲדַעַצְיָינָען צַו נַעֲמָעָן דַי צּוּפְרִי פֿון אייער אַפְּעָרָאַצְיָע. נַעֲמָט נַאֲרְדִי מַעֲדַעַצְיָינָען מִיטָא שְׁלִינְגָו וּוְאַסְעָר. גַּעַוְאַנדָן אַוִיפָן וּוְאַס אַיר נַעֲמָט גַּעַוְעַנְלִיךְעַד צּוּפְרִי מַעֲדַעַצְיָינָען. קְיַיְין אַיְינָע פֿון אייער גַּעַוְעַנְלִיךְעַד צּוּפְרִי מַעֲדַעַצְיָינָען.

### **אייר זאָלט גַּעַדְעַנְקָעָן דְּאַזְיקָע זָאָכָן**

- אַוִיב אַיר טְרָאָגֶט קְאנְטָאָקָט לְעַנְסָעָס, טְרָאָגֶט אַנְשָׁטָאָט אַיְיעָר בְּרִילְן. טְרָאָגֶט קְאנְטָאָקָט לְעַנְזָעָס בְּשַׁעַת אַנְפְּרָאַצְיָע קָעָן שְׁעַדְיָגָן אַיְיעָר אַוִיפָן.
- טְרָאָגֶט נִישְׁט קְיַיְין מַעֲטָאַלְעָנָע אַבְּיַעַקְטָן אַוִיפָן זִיר. נַעֲמָט אַרְאָפָאלְעָנָע צִירָוּנָגָעָן, אַרְיִינְגָּעָרָעָכָנָט קְעַרְפָּעָר לְעַכְעַרְוָנוּנָגָעָן. דַי גַּעַצְיָג וּוְאַס וּוְעָרָן גַּעַנְזָצָט בְּשַׁעַת אַיְיעָר אַפְּעָרָאַצְיָע קְעַנְעָן אַפְּבָרִיעָן אַוִיב זַיְיָ רִירָן אַן אַיְזָן.
- שְׁמִירָת נִישְׁט קְיַיְין שְׁמִירָעָכָץ, זָאלְבָן, דְּעַדְעָרָאָנָט, מַעְיָקָאָפָן, פָּאוֹדָעָר, פְּעַרְפִּיאָם, אַדְעָר קְאַלָּאָן.
- לְאַזְט וּוְעַרְדְּפּוֹלָע אַרְטִיקְלָעָן אַינְדָּעָרָהִים.
- אַוִיב אַיר מַעֲנַסְטְּרוּוּיָט (הָאַט אַיְיעָר מַאֲנָאָטְלִיכָע פְּעַרְיָאָד), נַוְצָט אַסְאַנְטָעָרָיָפָע, נִישְׁט אַטְמָפָאָן. מִיר וּוְעַלְן אַיר גַּעַבָּן אַיְנָמָאַלִיגָע אַונְטָעָרָוּעָש אָוּן אַפְּעָד אַוִיב אַיר דְּאַרְפָּט דָאָס.

### **וְאַס צַו בְּרֻעְגָּן**

- 1 באַרְאוֹאִיגָּוָג אַרְטִיקָּל, אַזְיוּוּי אַדְכָעָנָע אַדְעָר בְּעַרְעָלָע.
- 1 אַדְעָר 2 פְּאַרְטָאָבָל עַלְעַקְטָרָאַנִישָׁע דְּעַוְוִיסָּעָס, אַזְיוּוּי אַסְמָאַרְטָפָאָן

אדער טאבלעט. פארגעסט נישט די טשאָרדזשערס.

- אלע מעדיצינען וואס איר נעמט, אריינגערעכנט פארשריבענע און איבער'ן-קאנטער מעדיצינען, סופלעמענטס, פטעשעס, און שמירעכэн.
- אייער אינסענטיו ספֿיראַמְעַטָּעָר, אויב איר האט איינס.
- אייער העלטקייר פראָקסִי בויגן און אנדערע פריערדיגע אַנוֹזִיזָנְגָעָן, אויב איר האט זי איסגעפֿילַט.
- דעם וועגּוֹזֶער. איר וועט עס נוצן צו לערנען וויאָזִי קעריר צו נעמען פון זיך נאָך אייער אַפְּערַאַצְיָע.

### **איינמאָל איר זענט אַין שְׁפִיטָאַל**

ווען איר קומט אַין שְׁפִיטָאַל, נעמט די B עלוועוּיטָאַר צו די 6 טע שטאָך. שריבַּט זיך אַין בֵּין טישל אַין די PSC ווּאָרט צימער.

פֿיל שטאָב מִתְגַּלְדָּעָר וועלן אַיר בעטן צו זאגן און אויסְשְׁרַיְבָּן אייער נאָמען אַון געבורטס דאָטום. דאס אַיז פְּאָר אייער זיכערקִיט. מענטשן מיט די זעלבע אַדער ענדליךע נאָמען קענען האָבן אַן אַפְּערַאַצְיָע אַין די זעלבע טאג.

ווען עס אַיז צִיט זיך צו טוישן פֿאָר אייער אַפְּערַאַצְיָע, וועט אַיר באָקּוּמָעָן אַשְׁפִּיטָאַל קלִיד, רקָאָק, אַון זאָקָן צו טראָגן.

### **טרעַף זיך מיט אַנוֹרָס**

אַיר וועט זיך טרעַף מיט אַנוֹרָס פֿאָר אַפְּערַאַצְיָע. זאגט זי די דָאַזָּעָ פָּון סִי וועלכּע מעדיצינען וואס אַיר האָט גענומָעָן נאָך מִיטְלָנָאָכְט (12 m.a.) אַון די צִיט וואס אַיר האָט זי גענומָעָן. מאָכְט זיכער אַרְיִינְצְּרוּעַכְעָנָעָן פֶּאָרְשְׁרִיבָּעָנָעָן אַון אַיבָּעָר'ן-קאנטער מעדיצינען, פטעשעס, און שמירעכэн.

אויב אַיר האָט אַן אַרְיִינְגָּלִיגְטָעָ פֶּאָרְט אַדער צָעַנְטְּרָאָלָעָ ווּעָנוֹס קָאָטָעָטָעָר (CVC), וועט די נוֹרָס עס נוצן. אויב נישט, וועט אייער אַנְעַסְטִיזְאַלְאַדְזְשִׁיסְטָט אַרְיִינְלִיגָּן אַן אַינְטְּרָעָוּעָנוֹס (IV) לִין אַין אַיְנָעָ פָּון אַיְעָרָעָ אַדְעָרָן אַינְעָם אַפְּערַאַצְיָע צִימָעָר. אַן אַנְעַסְטִיזְאַלְאַדְזְשִׁיסְטָט אַיז אַדְקָטָאָר וואס אַיז סְפֻּעָצְיָעָל

טרענירט צו נוצן אַנְעַסְטִיזָישָׁע דּוֹרְכָאָוִיס אַיִיר אַפְּעַרְאַצְּיעַ.

## טרעט זיך מיט אַנְעַסְטִיזָיאַלְעַדְזִישָׁסֶט

אייר ווועט זיך אויר טרעטן מיט אַנְעַסְטִיזָיאַלְעַדְזִישָׁסֶט פֿאָרָן אַפְּעַרְאַצְּיעַ. זי' ווועלן:

- אַיבָּעַרְשְׁמוּעַסן אַיִיר מַעֲדַעַצְּינִישָׁע פֿאָרְגָּאַנְגָּעָנָהִיט מיט אייר.
- אייר פרעגן אויב אייר האט געהאט פֿרָאַבְּלָעָמָעָן מיט אַנְעַסְטִיזָיעַ אין די פֿאָרְגָּאַנְגָּעָנָהִיט. דאס רעכנט אַרְיָין אַיבָּלוֹנָג (געפִּילָן פֿוֹן בְּרָעָכָן) אַדְעָר ווַיְתָאָג.
- רעדן מיט אייר ווועגן אַיִיר באַקְוּעַמְלִיכְקִיט אָוָן זִיכְעָרָהִיט בשעת אַיִיר אַפְּעַרְאַצְּיעַ.
- רעדן מיט אייר ווועגן די סָאָרֶט אַנְעַסְטִיזָיעַ אייר ווועט באַקְוּמָעָן.
- ענטפֿערָן פֿרָאַגָּעָס ווָאָס אַיִיר האט ווועגן אַנְעַסְטִיזָיעַ.

אייר קְעִיר טִיעַם ווועט מַעְגָּלִיךְ רעדן צו אייר ווועגן לִיגָּן אֵן עַפְּיַדְרָעֵל קְאַטְעַטָּעָר אַדְעָר פֿערַפְּעַרְעָל נְעָרוֹן קְאַטְעַטָּעָר (נְעָרוֹן בְּלָאָקְ) דּוֹרְכָאָוִיס אַיִיר אַפְּעַרְאַצְּיעַ. דאס זענען דִּינָעַ, בּוּגְזָאָמָעַ רָעָרָן ווָאָס טְרָאָגָן מַעְדִּיצְיָין צו בְּלָאָקִירָן אַגְּרוּפָעָ פֿוֹן נְעָרוֹן צו שְׁפִּירָן ווַיְתָאָג. זי' זענען נָאָר אַ ווְעָגָן צו הַעֲלָפָן קְאַנְטְּרָאַלְיָרָן די ווַיְתָאָג נָאָר אַיִיר אַפְּעַרְאַצְּיעַ.

## מאכט זיך גְּרִיְיט פֿאָרָן אַיִיר אַפְּעַרְאַצְּיעַ

וּוְעַן עַס אִזְּ צִיְּטָ פֿאָרָן אַיִיר אַפְּעַרְאַצְּיעַ, ווועט אייר אַדְעָר אַרְיִינְשְׁפָאַצְּרָן אַיְנָעָם אַפְּעַרְאַצְּיעַ צִימָעָר, אַדְעָר ווועט אַשְׁטָאָב מַיטְגָּלִידָעָר אייר אַרְיִינְפָּרָן אוּפִּיף אַסְּטְרָעַטְשָׁעָר. אַ מַיטְגָּלִידָעָר פֿוֹנוּעָם אַפְּעַרְאַצְּיעַ צִימָעָר טִיעַם ווועט אייר הַעֲלָפָן אַרְיִבְּעָרְגִּין צָוָם אַפְּעַרְיָרָן בְּעַטְלָ.

אַיְנָמָאל אייר זענט באַקְוּעָם, ווועט אַיִיר אַנְעַסְטִיזָיאַלְעַדְזִישָׁסֶט אייר גַּעֲבָן אַנְעַסְטִיזָישָׁע אָוָן אייר ווועט אַיְנָשְׁלָאָפָן. אייר ווועט אוּרָן באַקְוּמָעָן פֿלִיסִיגְקִיטָן דּוֹרָךְ אַיִיר אַרְיִינְגָּעָלִיגָּט פֿאָרֶט, CVC, אַדְעָר VII לִיְּן דּוֹרְכָאָוִיס אָוָן נָאָר אַיִיר

אפקט אפקטיבי.

## בשעת אירוע אפקטיבי

נאך איר זענט אינגןאנץ אנטשלאפען, ווועט אירוע אפקטיבי טיעם ליגן אן אטעמען רער דורך אירוע מoil ארין צו אירוע לופט וועג. דאס ווועט איר העלפֿן אטעמען.

אירוע אפקטיבי טיעם ווועט פארמאבן אײַערע שניטן אײַנמאָל אײַער אפקטיבי איז פארטיג. זי' וועלן נוצן סיוטשולס (סטייטשעס), דערמאָבָּנד (אפקטיבי קלעַב), סערִי-סְטְרִיפֿס (אפקטיבי טעיף), אַדְעָר סְטְעִיפֿלָס. אײַער קעֵיר טיעם ווועט איר זאגן וואָס צו ערוואֹארטן.

## נאך אײַער בוּיר אפקטיבי פָּאָר DSRCTs

די טײַל ווועט איר העלפֿן וויסן וואָס צו ערוואֹארטן נאך אײַער אפקטיבי. איר ווועט זיך לערנען וויאֶזְזִיך זיך צו אויסהַילְן פּוֹן אײַער אפקטיבי זיכערעהַיְט ס"י אַיִן שְׁפִיטָאֵל אוֹן ס"י אַיִינְדָּעָהִים.

ווען איר לִינְט אַדוּרְק דַּעַם טַיֵּל, שְׁרִיְבַּט אַרְאָפּ ס"י ווּעַלְכָּעַ פְּרָאָגָעָס וואָס אַיר ווּילְט פְּרָעָג אײַער העלטְקָעֵיר פְּרָאוּוֹיְידָעָר.

## Pediatric Intensive Care אינטנסיבּוֹ קעֵיר יונִיט (Intensive Care Unit, ICU) PICU אדָעָר פָּאָסְטּ-אֲנוּסְטִיזְזִישְׁעַ קעֵיר יונִיט (Post-Anesthesia Care Unit) - PACU

ווען איר ערוווקט זיך נאך אײַער אפקטיבי ווועט איר זיין אַינְעָם ICU, PICU, PACU. אײַער קעֵיר טיעם ווועט רעדַן מיט אַיר אַיְדָעָר אײַער אפקטיבי אַיבָּעָר וואָס צו ערוואֹארטן ווען איר ערוווקט זיך.

אַנוֹרָס ווועט האַלְטָן אַן אוֹיג אוֹיפּ אײַער טְעַמְפְּרָאָטוֹר, פּוֹלָס, בְּלוֹט דְּרוֹק, אוֹן אַקְסִידְזְשָׁן שְׁטָאָפְּלָעָן. עַס קעַן זיין אַז אַיר ווועט נאך האָבָן אַן אַטְעָמָעָן טְוָאָב. אוֹיבּ נִישְׁטָן, ווועט אַיר באָקוּמוּן אַקְסִידְזְשָׁן דְּוֹרָךְ אַדְינְעָט טְוָאָב וואָס לִיגְט אָונְטָעָר אײַער נאָז אַדְעָר אַמְּאָסְק וואָס דְּעָקָט צו אײַער נאָז אַן מְoil.

## **معدיצינען פאר וויטאג**

באלד נאך אײַער אָפֿערָאצְיַע, ווועט אַיר אֹיר באָקּוּמָעַן VII ווִיטָאָג מַעֲדִיצְיַן דָּוָרָךְ אָיַעַר אַרְיֶנְגָּעַלְיִגְטָע פָּאָרָט, CVC, אַדְעָר אַינְטְּרָעָוָוִינָס לֵין. אַיר ווועט מַעֲגָלִיךְ אֹיר באָקּוּמָעַן ווִיטָאָג מַעֲדִיצְיַן דָּוָרָךְ אָן עַפְּיַדְרָעָל קַאְטָעָטָעָר אַדְעָר נַעֲרוֹן בְּלָאָקְ. זָאָגַט פָּאָר אַיְנָעָר פּוֹן אָיַעַר הַעַלְתָּקְעִיר פְּרָאוּוּיְדָעָרָס אַוְיב אָיַעַר ווִיטָאָג אַיז נִישְׁטָה קְאַנְטְּרָאַלִּירָט.

אַיר ווועט קְעַנְעַן קְאַנְטְּרָאַלִּירָן אָיַעַר ווִיטָאָג מַעֲדִיצְיַן דָּוָרָךְ נַוצְן אַקְנְעָפְלָאָן אַנְגָּעָרָופָן אַפְּאַצְיָעָנְטָ-קְאַנְטְּרָאַלִּירָטָע אַנְגָּעָסִיעָ (Patient-controlled analgesia - PCA) דָּעָוָיָיס. לִיְנָט (analgesia) PCA - (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/patient-controlled-analgesia-pca) אַוְיסְצּוּגָעָפִינְעָן מַעָרָן.

## **טַוָּאָבָס אָוּן דְּרָעִינָס**

אַיר ווועט האָבָן 1 אַדְעָר מַעָר פּוֹן דַּי פָּאַלְגְּנָדָע רַעֲרָן אָוּן דְּרָעִינָס נַאָך אָיַעַר אָפֿערָאצְיַע. אָיַעַר קְעִיר טִיעָם ווועט אַיר זָאָגָן ווּאָס צּוּ עַרְוָוָאָרטָן.

- **1 בַּיּוֹן 2 בּוּיר דְּרָעִינָס.** דָּאָס זְעַנְעַן בּוּיגְזָאָמָעָ רַעֲרָן ווּאָס קְוּמָעַן אַרְוִיס פּוֹן אָיַעַר שְׁנִית אָוּן זְעַנְעַן בָּאַהָאָפְּטָן צּוּ אַדְרָעִינְעָדָשׁ זְעַקְלָאַן. זְיַי ווּעָלָן הַעַלְפָן אַוְועָקְפִּירָן פְּלִיסְיָקְיִיט פּוֹן אָיַעַר בּוּיר.

- **אַנְעַסְאָגְעַזְטָרִיךְ (nasogastric, NG) רַעֲרָן.** דָּאָס אַיז אַדְינָעָן, בּוּיגְזָאָמָעָ רַעֲרָן ווּאָס קְוּמָעַן לְוֹפְטָן אָוּן פְּלִיסְיָקְיִיט פּוֹן אָיַעַר בּוּיר זָאָל אַרְוִיסְרִינְעָן.

- **אַנְטָעָמָעַן רַעֲרָן.** דָּאָס אַיז אַדְינָעָן, בּוּיגְזָאָמָעָ רַעֲרָן ווּאָס גִּיטָּדָוָר אָיַעַר מַוְילָאָרִין צּוּ אָיַעַר לְוֹפְטָן ווּעְגָּגָן. דָּאָס ווועט אַיר הַעַלְפָן אַטְעָמָעָן.

- **אַנְאַרְטָעָרִיעָל לִינְיָעָן.** דָּאָס אַיז אַדְינָעָן, בּוּיגְזָאָמָעָ רַעֲרָן ווּאָס גִּיטָּדָוָר אַרְיִין אַיְנָעָן פּוֹן אָיַעַר אַדְעָרָן (בְּלוּט ווּעַסְעָלָס). דָּאָס ווועט מַעֲסָטָן אָיַעַר בְּלוּט דָרָוקָן.

- **אַוְרִינְעָרִי (פָּאָלִי) קַאְטָעָטָעָר.** דָּאָס אַיז אַדְינָעָן, בּוּיגְזָאָמָעָ רַעֲרָן ווּאָס מַעָן

לייגט דורך אײַער יָרְעַתָּרָא אַרְיִין צוֹ אַיְּעָר בְּלָעְדָּעָר. עַס וּוּעַט אָוּעַקְפִּירָן יָרְיִין פָּוֹן אַיְּעָר בְּלָעְדָּעָר אַרְיִין צוֹ אַדְרֵינְעַדְזָשׁ זָעַקְלָ. דָּאַס הַעֲלָפֶט אַיְּעָר קָעָר טַיְעַם הַאלְטָן חַשְׁבָּוֹן פָּוֹן וּוּפִילְוָן יָרְיִין אַיְּרָ מַאֲכָטָ.

אַיְּעָר הַעֲלָטָקָעָר פְּרָאוּוּיְּדָעָרָס וּוּלְּאָ נַעַמְעַן קָעָרָ פָּוֹן אַיְּעַרְעָ טַוָּאָבָס אָוֹן דְּרָעִינְס וּוּעַן אַיְּרָ זָעַנְטָ אַיְּנָ שְׁפִּיטָאָל. אַיְּעָרָ קָעָרָ טַיְעַם וּוּעַט הַאלְטָן חַשְׁבָּוֹן וּוּפִילְוָן פְּלִיסְיְּגָקְיָּטָ עַס קְוָמָטָ אַרְיִיסָ פָּוֹן אַיְּעָרָ בְּוֵירְ דְּרָעִין. אַיְּנָמָאָלָ עַס אַיְּזָ גַּעַנְגָּוָ וּוּיְנִיגָּגָ וּוּלְּאָ זָיָ עַס אַרְיִיסְנַעַמְעַן.

רוֹבָּ מַעַנְטָשָׂן הַאַבָּן נִשְׁטָּ קְיִין טַוָּאָבָס אָוֹן דְּרָעִינְס וּוּעַן זָיָ זָעַנְעַן גְּרִיטָ צֹ אַהֲיִמְגִּינָּ פָּוֹן שְׁפִּיטָאָל. אַוְיָבָ אַיְּרָ וּוּעַט נַאֲרָ הַאַבָּן אָטָוָבָ אַדְעָרָ דְּרָעִין וּוּעַן אַיְּרָ פָּאָרְלָאָזָטָ דָּעַם שְׁפִּיטָאָל, וּוּלְּאָיְעָרָ הַעֲלָטָקָעָר פְּרָאוּוּיְּדָעָרָס אַיְּרָ וּוּיְזָן וּוּיאָזָיָ צֹ קָעָר נַעַמְעַן דְּרָפָוָן אַיְּנָדָעָרָהָיִם. זָיָ וּוּלְּאָיְרָ זִיכְעָרָ מַאֲכָןָ אַזָּ אַיְּרָ הַאַטָּ דִּי גַּעַצְיָגָ וּוּאָסָ אַיְּרָ דָּאָרָפֶטָ.

### **פִּיחִישׁ טֻרָאָפִיעָ אָוֹן אַקְיּוּפְעִישָׁאָנָעָל טֻרָאָפִיעָ**

עַטְלִיכָּעָ מַעַנְטָשָׂן דָּאָרָפָן הַיְּלָפָן מִיטָּן זִירְ בְּאַוּעָגָן, גַּיְןָ, אַוְיִסְפִּירָן זִיעָרָ גַּעַוּעַנְלִיכָּעָ אַקְטִיוּוּטָעָטָן, אַדְעָרָ טָן זְעַלְבָּסְטָ-קָעָרָ פְּלִיכָּטָן נַאֲרָ זִיעָרָ אַפְעָרָאָצִיעָ. אַוְיָבָ אַיְּרָ דָּאָרָפֶטָ הַיְּלָפָן, וּוּעַט אַפְיִזְקָעָלָ טֻרָאָפִיסָט (PT), אַקְיּוּפְעִישָׁאָנָעָל טֻרָאָפִיסָט (OT), אַדְעָרָ בְּיִידָן מַעְגָּלִיךְ אַיְּרָ בְּאַזְוֹןָ.

- אַיְּעָרָ **PT** קָעָן אַיְּרָ הַעֲלָפָן זִירְ בְּאַוּעָגָן אָוֹן פּוֹנְקְצִיאָנִירָן בְּעַסְעַרְ נַאֲרָ אַיְּעָרָ אַפְעָרָאָצִיעָ. זָיָ וּוּלְּאָיְרָ הַעֲלָפָן צְרוּיקָבְּאַקְמוּמָן דִּי כּוֹחָותָ, בָּאַלְאָנָסָ, אָוֹן קְאָרְדִּינְאָצִיעָ וּוּאָסָ אַיְּרָ דָּאָרָפֶטָ צֹ טָועָן זָאָכָן וּוּיְקָרִיכָן, שְׁפָאָצִירָן, גַּיְןָ שְׁטִיגָןָ, שְׁפִּילָן, אַדְעָרָ שְׁפִּילָן סְפָאָרֶטָסָ.
- אַיְּעָרָ **OT** קָעָן אַיְּרָ הַעֲלָפָן פָּאָרְבָּעָסְעָרָן סְקִילָסָ וּוּאָסָ אַיְּרָ דָּאָרָפֶטָ צֹ טָועָן וּוּיכְתִּיגָּעָ טָאָגְ-טָעְגָּלִיכָּעָ אַקְטִיוּוּטָעָטָן. זָיָ וּוּלְּאָיְרָ הַעֲלָפָן אַוְיָבָ עַס אַיְּזָ אַיְּרָ שְׁוּעָרָ צֹ קָעָרָ נַעַמְעַן פָּוֹן זִירְ (לְמַשְׁלֵחָ זִירְ אַנְטוּעָן אָוֹן פּוֹצָן דִּי צִיָּןָ), שְׁפִּילָן אַקְטִיוּוּטָעָטָן, אַדְעָרָ סְקִילָסָ וּוּאָסָ אַיְּרָ דָּאָרָפֶטָ פָּאָרָ שְׁוּלָעָ אַדְעָרָ אַרְבָּעָטָ.

אַיְּעָרָ PT אָוֹן OT וּוּלְּאָיְרָ מִיטָּן מִיטָּן אַיְּרָ אַיְּבָעָרָ וּוּיְאָפָטָ אַיְּרָ וּוּעַטָּ הַאַבָּן פִּיחִישׁ

טיפול רפואי, אקיופיעישאנעל טעראפייע, אדער בידע. אויסצוגעפינען מער ליננט  
*Staying Active Before and After Surgery for Pediatric Patients*  
([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/staying-active-peds](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/staying-active-peds)).

### **אריבערגין צו אײַער שפיטאל צימער**

מערטנס מענטשן בלײַבן אין די ICU, PICU, אדער PACU פאר 1 ביז 2 טאג. איר וועט בלײַבן ביז:

- אײַער אטעמען רער און ארטעריעל ליניע וועגן אַרְוִיסְגָּעָנוּמָעָן, אויב איר האט זי געהאט.
  - איר קענט אַרְוִיסְקָוּמָעָן פֿוֹן בעט און אַרְוָמָגִין.
  - איר קענט טוֹן אַבְוָנְגָעָן מִיטָּן אַטְעָמָעָן, אַזְוַיְוִי נוֹצָן אײַער אַינְסָעָנְטִיוֹן סְפִּירָאָמְעָטָעָר אַדְעָר פֿינְוֹוֵיל.
  - אײַער וּוּיְטָעַל סִינְסְזָעָנָעָן אַיְן אַגְּטָעָ גָּמָעָן.
- ווען איר זענט גרייט, וועט אַשְׁטָאָב מִיטְגָּלִידָעָר אַיְר נַעֲמָעָן צו אײַער שפיטאל צימער.

### **אין אײַער שפיטאל צימער**

ווי לאנג איר וועט בלײַבן אין שפיטאל נאך אײַער אַפְּעָרָאַצְיָע וּוּנְדָט זִיר אוּף אײַער ערהיילונג און אײַער באהאנדְלוֹנְגָס פְּלאָן. אײַער קְעִיר טִיעָם וּוּט אַיְר זָאגָן וּוּאָס צו ערוואָרטָן.

דערוּוּיל וּוּאָס איר זענט אין שפיטאל, וועט אײַער קְעִיר טִיעָם אַיְר אַיסְלָעָרְנָעָן וּוּיאַזְוִי צו נַעֲמָעָן קְעִיר פֿוֹן זִיר אלְיַיְן בְּשֻׁעַת אַיְר ערהיילָט זִיר פֿוֹן אײַער אַפְּעָרָאַצְיָע. אַיְר וּוּט וּוּאַרְשִׁיְנְלִיךְ זִיר טְרָעָפָן מִיט אַסְאָשָׁעָל וּוּאַרְקָעָר, טְשִׁילָד לִיְּפָרְסָעָה, קְלִינִישָׁע דִּיעַטְשָׁאָן נּוֹטְרִישָׁאָנִיסָּט, אָוֹן אַנְדָּעָרָע מִיטְגָּלִידָעָר פֿוֹן אײַער קְעִיר טִיעָם. זַי וּוּלְן אַרְבָּעָטָן צְוֹזָאמָעָן צְוֹוִישָׁן זִיר אָוֹן מִיט אַיְר צו הַעֲלָפָן אַיְר זִיר ערהייל.

איך קענט זיך אויר העלפֿן אויסהילן שנעלער דורך טוּן די פאלגנדע זאכן:

- **זיך אנהויבן באוועגן וויבאלד איך קענט.** ווי פריער איך קומט ארוויס פון בעט און גיט ארום, אלס שנעלער ווועט איך קענען צוריקגין צו אײַער געווונליכע אקטיזויטעטן.
- **אויסארבעטן אײַער לונגען.** נוצט אײַער אינסענטיזו ספֿיראמעטער אדער פִּינְוִיל צו העלפֿן אײַער לונגען זיך אַנְפּוֹלָעֵן אַינְגָּאנְצָן. דאס העלפט פָּאַרְמִיְּדָן נiomאני (לונגן אַינְפּעְקְצִיעַ).
- **אַיבּוֹנְגָּעֵן פָּאַר אַיְּעָר קָעְרָפְּעָר.** אַיְּעָר פִּיזְיָקָעֵל און אַקְּיוּפּעְשָׁאָנָּעֵל טעראָפִּיסְטָן ווּלְּן אַיְּר אַוְּסָלָעָרָנוּן אַקְּטִיזְוִיטָעָטָן און אַיבּוֹנְגָּעֵן אַיְּר צו העלפֿן ווּרְן שְׁטוּרָקָעָר.

איך קענט נוצן אײַער MyMSK צילן צום דיסטשאָרדַש טשעָק-לייסט צו נאָכְגִּין  
*Frequently Asked Questions About the MyMSK Goals to Discharge Checklist*  
([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/how-use-your-mymsk-goals-discharge-checklist](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/how-use-your-mymsk-goals-discharge-checklist)) אויסצּוּגָעְפִּינְעָן מער.

### **מענעדזשן אײַער ווּוַיטָאָג**

איך ווועט האבן אַבְּיסָל ווּוַיטָאָג נאָך אַיְּעָר אַפְּעָרָאַצְיָע. אַיְּעָר העלטְקָעָר פרָאָוִיְּדָעָרָס ווּלְּן מַאֲכָן אַוּוַיטָאָג פְּלָאָן פָּאַר אַיְּר אֶז אַזְּלָט זִיְּן ווי באָקוּעָם מעגלי.

- איך ווועט באָקוּמָעָן אַפְּיאָוד (אַוְּרָאַגְּרָוּפְּן נָאָרְקָאַטִּיג) ווּוַיטָאָג מַעְדִּיצִּינְעָן פָּאַר אַקְּרָצָע צִיְּטָן צו באָהָאנְדָלָעָן די ווּוַיטָאָג פון אַיְּעָר אַפְּעָרָאַצְיָע. איך ווועט באָקוּמָעָן די נִידְרִיגְסְּטָע דָּאָזָע אָוּן עַס נָעָמָעָן פָּאַר די קָוְרָצְסָטָע צִיְּטָן אָפְּשָׁנִיט ווּאָס איך דָּאָרְפָּט.
- איך ווועט באָקוּמָעָן עַטְלִיכָּע אַנְדָּעָרָע סָאָרְטָן ווּוַיטָאָג מַעְדִּיצִּינְעָן צו מַאֲכָן זִיכָּעָר איך זָעָנָט באָקוּעָם אָוּן אֶז איך זָאָלָט קָעָנָעָן נָעָמָעָן ווּוַיְנִיגְעָר פון די אַפְּיאָוד מַעְדִּיצִּין(עַן).

- אויר ווועט מעגליך אויר באקזומען איייר וויטאג מעדיצין דורך אן עפידורעל אדער נערוון בלאך.

די פידיעטריך וויטאג אונ פאליאטיוו קעיר טיעם (אויב אויר זענט יונגער ווי 18 יאר אלט) אדער אנטסטיזישע וויטאג טיעם (אויב אויר זענט יונגער ווי 18 יאר אלט) אונ אייר אנטסטיזישאלאציסט וועלן רעדן מיט אויר וועגן אייר וויטאג פלאן אונ ענטפערן איירען פראגעס.

אייר העלטקעיר פראוויידערס וועלן אויר באזוכן יעדן טאג. זוי וועלן אויר פרעגן וועגן אייר וויטאג אונ מאכן זיכער אויר אייר וויטאג אויז גוט קאנטראלירט ווי וויט מעגליך. זאגט פאר איינער פון אייר העלטקעיר פראוויידערס אויב אויר האט וויטאג. עס אויז וויכטיג צו קאנטראליין אייר וויטאג אויז אויר זאלט קענען טוען אייר אטעמען איבונגען אונ זיך ארומרייךן. קאנטראליין אייר וויטאג ווועט אויר העלפן זיך ערהיילן בעסער.

אויר ווועט באקזומען א פרעסקרייפשאן פאר וויטאג מעדיצין צו נעמען מיט די מoil (וויטאג מעדיצין וואס אויר שלינגט) איידער אויר פארלאזט דעם שפיטאל. רעדט מיט אויר העלטקעיר פראוויידער וועגן מעגלייכע זיטיגע וירקונגען אונ ווען צו אנהויבן אריבערגין צו איבער-די-קאנטער וויטאג מעדיצינען. ברענgett אויר פרעסקרייפשאן וויטאג מעדיצין מיט זיך צו אויר פאלאו-אף באזוכן אינעם קליניך.

### **מענדזש'ען אייר וויטאג דורך אינטערעריטיוו מעדיצין**

אונזער אינטערעריטיוו מעדיצין ספוציאלייסטן קענען אויר העלפן אויב אויר האט וויטאג נאך אויר אפעראציע. מיר קענען אויר העלפן פראבירן מיינדפולנעם אונ מעדיטיעשאן דורך אטעמען עקסערסיזעס, מיינדפול ריקן, אונ נוצן גידעד אימעדזשורי (אנגעפירות פארשטעלן). מסאזר טעכנייקן אונ מזיך טעראפייע קענען אויר מאכן מער באקזומען. ארומשפילן דורך טאנצן קען טוישן אויר געמייט אונ אווועקנעםען די מחשבות פון די וויטאג.

אויב אויר זענט אינטערעסירט צו קאנטראליין אייר וויטאג דורך אינטערעריטיוו

معدיצין, קענט איר בעטן א מיטגילדער פון אײַער קעיר טיעם פאר אן אינטערעיטיוו מעדיצין קאנסולט.

### **זיר ריקן אוּן שפאצ'רין**

זיר אַרְוֹמָרִיךְן אוּן שפֿאצְרִין הַעֲלֵפָן נִידָעָן אַיִּעֶר רִיזִּיקָע פָּאָר בְּלֹוט קְלָאַטָּס אוּן נִוְמָאַנְיָע עַס וּוּעַט אַיִּיר אוּיר הַעֲלֵפָן אַנְהָוִיבָן אַרְוִיסְגָּעָבָן גָּאַז אָוּן גַּיִּינָאַיִּין בֵּית הַכְּסָא (גְּדוֹלִים) נַאֲכָמָאָל. אַיִּיר וּוּעַט דָּאָרְפָּן גַּיִּינָאַיִּין בֵּית הַכְּסָא (גְּדוֹלִים) פָּאָר אַיִּיר וּוּעַרט דִּיסְטָשָׁאַרְדָּזְשָׁטָ פִּוּן שְׁפִיטָאַל.

אַיִּיר קָעַנְתָּ זִיר אַרְוֹמָרִיךְן דָּוְרָר גַּיִּינָאַיִּין צָוֵם סִינְקָן אַדְעָר בֵּית הַכְּסָא אַדְעָר אַרוּם דִּי יְוִנִּיט. אַיִּעֶר נָוָרָס, פִּיזִּיקָעַל טֻרְאָפִיסְט, אַדְעָר אַקְּיוֹפְּעִישָׁאַנְעָל טֻרְאָפִיסְט וּוּעַט אַיִּיר הַעֲלֵפָן זִיר אַרְוֹמָרִיךְן, אַוְיָב עַס פָּעַלְתָּ אַוְיָס. אַיִּיר קָעַנְתָּ אַיִּיר בָּאַקְוּמָעָן מִיְּנְדָפָול רִיקָּן טֻרְאָפִיסְט, אַזְּיוֹוִיָּה טָאַנְצָן טֻרְאָפִיסְט, טַיִּ טַשִּׁי, אָוּן יָאוּגָע, זָעַנְעָן אַיִּיר אַוְוּעִילָאָבָל. אַוְיָב אַיִּיר זָעַנְתָּ אַינְטְּרָעָסִירָט אַיִּין מִיְּנְדָפָול רִיקָּן טֻרְאָפִיסְט, קָעַנְתָּ אַיִּיר בעטָן אַמִּיטְגָּלְדָּעָר פִּוּן אַיִּעֶר קָעִיר טִיעָם פָּאָר אָוּן אַינְטְּרָעָטִיטִיווּ מַעְדִּיצִין קְאַנְסָולָט.

*Frequently Asked Questions About Walking After Your Surgery* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/frequently-asked-questions-about-walking-after-your-surgery](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/frequently-asked-questions-about-walking-after-your-surgery)) אַוְיסְצּוּגָעְפִּינְעָן מַעַר וּוּעַגָּן וּוּיאַזְּוִי זִיר בָּאוּוּגָן נָאָר אַיִּעֶר אַפְּעָרָצִיעָן קָעָן אַיִּיר הַעֲלֵפָן זִיר עַרְהֹוִילָן.

### **אוּיסְאַרְבָּעָטָן אַיִּעֶרֶת לְוָנְגָעָן**

עַס אַיִּז וּוּיכְתִּיגְ צָו אַוְיסְאַרְבָּטָן אַיִּעֶרֶת לְוָנְגָעָן אַז זַיִּ זָאָלָן זִיר אַינְגָּאַנְצָן אַוְיְפָבָלָאָזָן. דָּאָס הַעֲלֵפָט פְּאַרְמַיְּדָן נִוְמָאַנְיָע.

- נִזְכָּת אַיִּעֶר אַינְסְעַנְטִיטִיווּ סְפִּירָאָמְעָטָעָר אַדְעָר פִּינְוֹיְל 10 מָאָל יְעַדְעָ שָׁעָה וּוּאָס אַיִּיר זָעַנְתָּ אַוְיָפָ. לִיְנָט *How To Use Your Incentive Spirometer* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/how-use-your-incentive-spirometer](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/how-use-your-incentive-spirometer)) אַוְיסְצּוּגָעְפִּינְעָן מַעַר.

• הוסט און מאכט טיפע אטער מאונגען. א מיטגילדער פון איינער קער  
טיעם ווועט אייר וויאזן וויאזוי. עס איז גוט צו טוען די איבונגגען קורץ נאכן נעמען  
איינער וויאטאג מעדייצין. עס קען העלפֿן צו האלטן איינער קישן איבער איינער  
שניט בשעת איר טוט עס.

איינער פון MSK'ס אינטערגרעיטייזו מעדייצין פראוויידערס קענען אייר אויר  
העלפֿן אויסארבעטן איינער לונגנּן דורך אייר באגלייטן דורך איינער אטער  
טעכנייקן אדער מעדייטיעישאן.

### **עסן און טרינקען**

איינער אפעראציע טיעם ווועט אייר זאגן וווען איר קענט אנהיבן עסן און טרינקן.  
דאס איז געווונלֵיך עטליכע טאג נאכן אפעראציע. אין אנהובי ווועט איר נאר  
טרינקן פלייסיגקִיטן. דערנאך ווועט איר צובייסלעך אנהובי עסן סאליד עסן וווען  
איר קענט שווין ארײַננעמען מער.

ווען איר הוייט אן צו עסן מער סאליד עסנווארג, ווועט איינפראציענט MSK  
Kids דיעטישאן זיך טרעפן מיט אייר. זיך וועלן רעדן מיט איר ווועגן עסנווארג  
ארײַנצליגן אין איינער דיעטעה נאר איינער אפעראציע. עס איז די בעסטע צו  
אויסוועלן עסנווארג מיט אסאך פראטיען איז איינער גוף זאל האבן די נוטריינטן  
וואס עס דארף זיך צו ערהיילן נאכן אפעראציע.

### **זיך ספראווען מיט טוישונגען ביים גיין אין בית הכסא**

טיל מענטשן האבן דיערטיע (שלשול - לויזע אדער וואסעריגע אפפאל) וווען זיך  
זענען אין שפיטאל נאר אן אפעראציע. איינער קער טיעם איר העלפֿן זיך  
ספראווען דערמיט.

### **שאוערן**

וואשת איינער פנים, פוצט די ציין, און טוישט איינער קלידיינר יעדן טאג. זאגט פאר  
איינער פון איינער העלטקייר פראוויידערס אויב איר דארפט הילפֿ דערמיט.

איר ווועט זיך קענען שאוערן מיט הילפֿ 48 שעה (2 טאג) נאר איינער לעצעטע

טואב אדער דרערן וווערט ארכיסגענומען.

### **באקומען כעמאטעראפאיע**

אויב אויר באקומט כעמאטעראפאיע אלס טיל פון אויר קענסער באהאנדלונג, קען זיין אויר ווועט האבן א כעמאטעראפאיע באהאנדלונג וווען אויר זענט אין שפיטאל. אויר קעיר טיעם ווועט רעדן מיט אויר איבער וואס צו ערווארטן.

אויב אויר קעיר טיעם פון פריער בנעמעט זיך מיט אויר כעמאטעראפאיע, ווועט אויר MSK קעיר טיעם ארבעטען מיט זיך צו פלאנירן אוון זיך בנעמען מיט אויר באהאנדלונג.

### **פארלאזן דעם שפיטאל**

ווען עס איז צייט צו פארלאזן די שפיטאל, ווועט אויר שנייט שוין האבן אנגעההיין זיך צו אויסהילן. פאר אויר פארלאזט די שפיטאל, קוקט אויף אויר שנייט מיט אויר קעיגעבער אוון איינער פון אויר העלטקייר פראואידערס. וויסן וויאזוי עס זעהט אויב ווועט אויר העלפן באמערקען סי' וועלכע טוישונגען שפטער.

פאר אויר וווערט דיסטשארדזשט, ווועט אויר העלטקייר פראואידער שריבן אויר דיסטשארדזש באפעל אוון פרעסקרייפשאנס. אויר ווועט אויר באקומען שריפטליך דיסטשארדזש אנוויזונגען. איינער פון אויר העלטקייר פראואידערס ווועט איברגיין די אנוויזונגען מיט אויר.

### **אין דעם הימ**

#### **אויספולן אויר רעקאואורי טרעקער**

מיר ווילן וויסן וויאזוי אויר שפירט זיך נאר אויר פארלאזט דעם שפיטאל. אונז צו העלפן קעירן פאר אויר, ווועלן מיר אויר שיקן פראגעס צו אויר MyMSK אקוונט. מיר ווועלן עס שיקן יעדן טאג פאר 10 טאג נאר וואס אויר וווערט ארכיסגעלאזט. די פראגעס וווען אנגעروفן אויר רעקאואורי טרעקער.

פילט אויס אויר רעקאואורי טרעקער יעדן טאג אידער האלבנאקט (12:00 am). עס נעמעט בלוייז 2 צו 3 מינוט צו אויספולן. אויר ענטפערס צו די פראגעס ווועלן אונז העלפן פארשטיין וויאזוי אויר שפירט זיך אוון וואס אויר

באזרט אויף איער ענטפערס, וועלן מיר זיך מעגליך פארבינדן מיט אויר פאר מער אינפארמאציע. פון מאל צו מאל, קענען מיר אויר בעטן צו רופן איער דאקטערס אפיס. אויר קענט זיך אלעמאל פארבינדן מיט איער سورדזשאנס אפיס אויב אויר האט ס"י וועלכע פראגעס.

זו לערנען מער, לינט *Common Questions About MSK's Recovery Tracker* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/mymsk-recovery-tracker](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/mymsk-recovery-tracker)).

### **מענדזשין איער וויטאג**

יעדע מענטש האט וויטאג אדער אומבאק ווועליכקייט פאר אן אנדערע צייט אפשרנית. עס קען זיין איז אויר וועט נאר האבן אביסל וויטאג ווען אויר גיט אה"ם און וועט ווארשינלייך נעמון וויטאג מדיצין. טיל מענטשן האבן אומבאק ווועליכקייט, צאמגעציגנקייט, אדער מוסקל וויען ארום זיער שנייט פאר 2-1 חדשים. דאס מיינט נישט איז עס איז דא א פראבלעム.

فالגת אויס די אנווייזונגען אויר צו העלפֿן זיך ספראווען מיט די וויטאג אינדערהיהם.

- נעט איער מעדייצינען וויל פארגעשריבן און לויטן געברוי.
- רופט איער העטלקער פראויידער אויב די פארשריבענע מעדייצין מאכט נישט איער וויטאג בעסער.
- דרייווט נישט און טרינקט נישט אלקאהאל בשעת אויר נעט פארשריבענע וויטאג מעדייצין. געוויסע פארשריבענע וויטאג מעדעציינען קענען אויר מאכן מיד (זיער שלעפעריג). אלקאהאל קען מאכן די שלעפעריגקייט ערגעה.
- אויר וועט האבן וויניגער וויטאג און דארפֿן וויניגער וויטאג מעדייצין ווען אויר שנייט היילט זיך. אן איבערן-קאונטער וויטאג פארלייכטערער וועט העלפֿן מיט וויען און אומבאק ווועליכקייט. אסיטטומינאפאן (Tylenol®) און

איביופראפין (Advil® אדער Motrin®) זענען ביישפילן פון איבערן-קאנטער וויטאג מעדייצינען.

- פאלגט אויס אייער העלטקייר פראואידיידערס אנווייזונגגען פאר אויפהערן צו נעמן פרעסקריפשאן וויטאג מעדייצין.
- נעמט נישט צופיל פון סיי וועלכע מעדייצין. פאלגט אויס די אנווייזונגגען אויפן צעל אדער פון אייער העלטקייר פראואידיידער.
- ליינט די צעטלער פון אלע מעדייצינען וואס איר נעמט. דאס איז זיער וויכטיג אויב איר נעמט אסיטטומינאפאען. אסיטטומינאפאען איז א באשטיינטיל אין אסאר איבער-די-קאנטער און פרעסקריפשאן מעדייצינען. נעמן צופיל קען שעדיין די לעבער. נעמט נישט מער ווי אין מעדייצין וואס האט אסיטטומינאפאען אין רעדן מיט א מיטגליד פון אייער קער טיעם.
- וויטאג מעדייצין דארף איר העלפֿן צוריקגין צו אייער געווונליכע אקטיוויטעטן. נעמט גענוג מעדייצין צו קענען טוּן אייער אקטיוויטעטן און איבונגגען באקווומערהייט. עס קען פאסירן איז איר זאלט האבן אביסל מער וויטאג ווען איר וווערט מער אקטיוו.
- האלט חשבון פון ווען איר נעמט אייער וויטאג מעדייצין. עס ארבעט די בעסטע 30 ביז 45 דקות נאר איר נעמט עס. עס איז בעסער עס צו נעמן ווען איר הויבט אין צו האבן וויטאג ווי אידיידער ווען די וויטאג וווערט שווין ערגרער.

טייל פרעסקריפשאן מעדייצינען, איזוּי אפיאודס, קענען פאראורזאכן קאנסטייפעישאן. קאנסטייפעישאן איז ווען איר מאקט וויניגער סטול ווי געווונליך, איר האט א שווערע צייט צו מאכן סטול, אדער ביידע.

### **פארמיידן און מענדזשן עצירות.**

רעdet מיט אייער העלטקייר פראואידיידער איבער וויאזי צו פארמיידן און זיך באגיין מיט עצירות. איר קענט אויר אויספאלגן די אנווייזונגגען.

- גיט אין בית הכסא יעדן טאג אין די זעלבע צייט. איער גוף ווועט וווערט צוגען אוינט צו גיין אין יונגע צייט. אויב איר פילט אבער איז איר דארפט גיין, האלט זיך נישט צורייך.
- פר아버지ט צו גיין אין בית הכסא 5-15 מינוט נאכן עסן. נאר פרישטאג איז א גוטע צייט צו גיין. דאס איז וווען די ריפלעקסעם אין איער קישקע זונגען די שטערקסטע.
- זיין פיזיש אקטיזו, אויב איר קענט.
- רעדט מיט איער קלינישע דיעטישאן נוטרישאניסט איבער וויפיל פלייסיגקייט אויר זאלט טרינקן יעדן טאג. פר아버지ט צו טרינקן איזופיל יעדן טאג.
- וועלט אויס פלייסיגקייטן איזויי וואסער, זאפטן (איזויי פליימען, טרייבן, אדער בארן זאפט), זופ, און איז קרים שעיקס.
- מיידט אויס פלייסיגקייטן מיט קאפיין (איזויי קאווע און סאודע). קאפיין קען ארוייסציאן פלייסיגקייטן פון איער גוף.
- ליגט צובייסלער צו מער פיבער צו איער דיעטע. רעדט מיט איער קליניקעל דיעטישאן נוטרישאניסט איבער וויפיל פיבער צו עסן יעדן טאג. איר האט מעגלייך געהאטן אַסְטָאָמִי אדער לעצטיגע באוועל אַפְּעָרָאַצְּיעַ. אויב יא, רעדט מיט איער העלטקער פראויידער פאר איר מאכט סי' וועלכע טוישונגגען צו איער דיעטע. עסן מיט אסאך פיבער שליסן איז:
  - ברען אדער אנדערע האול וויט קראעקערס אדער איבערבייס.
  - האול-גרען סיריעלטס און ברויטן.
  - אומגעהשיילטע פרוכט און גריינציג.
  - סאלאט גריינס.
- טרוקענע אפריקאטעס, פיגן, און ראנשינקעס.
- סי' איבער-די-קאנטער און פרעס-קרייפשאן מעדיצין קענען העלאן מיט קאנסטייפיעישאן. רעדט מיט איער העלטקער פראויידער פאר איר נעמט

ס"י וועלכע מעדיין פאר קאנסטיפיעישאן. דאס איז זיער וויכטיג אויב אויר האט אן אסתמי אדער האט געהאט א באוועל אפעראציע.

### **באהאנדלאען אײַער שניות**

אויב אויר דרעין איז אroiיסגענומען געוויארן הארט פאר אויר זענט אroiיס פון שפיטאל, קענט אויר האבן א באנדאץש איבער עס. אויר קענט עס אראפנעמען נאר 24 ביז 48 שעה (2-1 טאג). פאלגט אויס אײַער העלטקער פראוויידער'ס אנוויזונגען.

רופא אײַער פראוויידער'ס אפיס אויב:

- די הויט ארום אײַער שניות איז זיער רויט.
- די הויט ארום אײַער שניות ווערט מער רויט.
- אויר זעהט פלייסיגקייט וואס זעהט אויס ווי איטער (דיק און וויסלער).
- אײַער שניות שמעקט נישט גוט.

### **זיך באדן אדער שאווערן**

אויר קענט נעמען א געווונליכע שאווער, סיידן אויר זענט אroiיס פון שפיטאל מיט א דרעין. אויב אויר האט א דרעין, שאווערט נישט ביז אײַער קעיר טיעם נעמט עס אroiיס.

לאזט נישט אײַער שניות גיין אונטער וואסער (אזוויי אין א וואנע אדער שוויים באסין) פאר 14 טאג נאר אײַער אפעראציע.

### **עסן און טרינקען**

אן MSK Kids קלינישע דיבעטישאן נוטרישאניסט וועט אויר העלפן פירן אײַער דיעטע און ערנערונג אינמאָל אויר פארלאזט די שפיטאל. זי וועלן רעדן מיט אויר וועגן עסנווארג אין אײַער דיעטע זיך צו העלפן ערהיילן נאר אײַער אפעראציע, צונעמען וואג, אדער ביידע. אויב אויר באקומט עסן דורך א פידינג טואב, וועלן זי רעדן מיט אויר וועגן אײַער טואב פידינג סקעדייל און ראטע.

רופא א'עיר העתק עיר פראויידער אויב א'עיר אפטעט איז נישט צוריך צו נארמאל ביז אפאר טאג אדער אויב אויר הוייט אן ברען.

### **פיזישע אקטואויטעט און גימנאסטיק**

אויר קענט צוריקגין צו טוען רוב פון א'עיר געווונטליכע אקטואויטעטן איינמא� אויר זענט אינדע rheim. פארמיידט קאנטאקט ספארטס און ווילדערי פאר בערך 6 וואכן נאר א'עיר אפעראציע. עס נעמט בערך איזו לאנג פאר א'עיר שנייט זיך צו איסהיילן.

### **צורייקגין אין שולע אדער ארבעט**

אויר קענט צורייקגין צו שולע אדער ארבעט ווי נאר אויר פילט זיך גרייט.

### **ריין**

מערטנס מענטשן דארפן נישט איספאלאן קיין ספצעיעלע אנווייזונגען ביימ ריין. אויר מוגט פארן אויף אן ערפלאן.

### **فالאו-אף אפונטמענטס**

א'עיר סורדזשאנס אפיס קען סקעדילען א'עיר فالאו-אף אפונטמענט פאר אויר וווערט דיסטשארדזשט פון שפיטאל. אדער, קענען זיך אויר רופן עס צו סקעדילען וווען אויר זענט שיין אינדע rheim. א'עיר فالאו-אף אפונטמענט קען פארקומען פערזענלייר אדער דורך טעלע מעדים.

### **ווען צו רופן א'עיר העתק עיר פראויידער**

רופא א'עיר העתק עיר פראויידער אויב:

- א'עיר שנייט הוייט אן צו איסזען רויט.
- די רויטקייט ארכום א'עיר שנייט וווערט ערגרער.
- עס קומט פלייסיגקייט פון א'עיר שנייט.
- ארכום א'עיר שנייט וווערט געשוואלן.
- די געשוואלענקייט ארכום א'עיר שנייט וווערט ערגרער.

- איר פארלירט די אפעריט (וילט נישט עסן).
- איר ברעכט.
- איר האט סי' וועלכע פראגעס אדער זארגן.

### **קאנטאקט אינפארמאציע**

פארבינדט זיך מיט איער העלטקייר פראואידער אויב איר האט סי' וועלכע פראגעס אדער זארגן. א מיטגלאיד פון איער קעירות טעם וועט ענטפערן מאנטאג ביז פרייטאג פון 9 צופרי ביז 5 נאכמיטאג. איר קענט לאיין א מעסעדזש אדער רעדן מיט אן אנדערע MSK פראואידער אין די אנדערע צייטן. עס איז איביג דא א דاكتאר אדער נורס גרייט.

אויב איר זענט נישט זיכער וויאזי זיך צו פארבינדן מיט איער העלטקייר  
פראואידער, רופט 2000-639-212.

### **סופארט סعروויסעס**

די טיל האט א ליסטע פון סופארט סعروויסעס. זי' קענען איר העלאן זיך גרייטן  
פאר איער אפעראציע אוון זיך אויסהילן נאר די אפעראציע.

ווען איר ליינט אדורך דעם טיל, שרייבט אראפ סי' וועלכע פראגעס וואס איר  
וילט פרעגן איער העלטקייר פראואידער.

### **MSK שטיצנדע סعروויסעס**

**אדמיטיניג אפיס**

212-7606

רופא איב איר האט פראגעס איבער איער שפיטאל אדמישאן, איזויי בעטן  
פאר א פריוואטער צימער.

### **אנעסטיזישע**

212-6840

רופא איב איר האט פראגעס איבער [אנעסטיזישע](#).

## **בלוט ביישטייער צימער**

212-639-7643

רופא פאר אינפארמאציע אויב איר זענט אינטראסירט אין **ביישטייערן בלוט**  
**אדער פלייטלעטס.**

## **באבסט אינטערנאציאנאלאער צענטער**

8332-699-7968

מיר פרײַען זיך צו אויפגעמען פאציענטן פון אָרֶום די גאנצע וועלט און **שטעלן צו**  
**אסאָר סערוויסעס** צו העלפֿן. אויב איר זענט אָן אינטערנאציאנאעלע פאציענט,  
רופא פאר הילְפּ צו ערלעדיגן אִיּוּר קָעֵיר.

## **קאנסעלינג צענטער**

[www.msk.org/counseling](http://www.msk.org/counseling)

646-888-0200

אסאָר מענטשן זאגן אָז קאנסעלינג העלפט זִי. אונזער קאנסעלינג צענטער  
שטעלט צו קאנסעלינג פאר מענטשן, פֿאָרְפֿאָלְקָעָר, פֿאָמְילְיָעָס, אָן גָּרוֹפָעָס.  
מיר קענען אויר פֿאָרְשְׁרִיבָן מְעַדְּצִינְעָן אויב איר שְׁפִירָת זִי אַנְגָּעָצְיוֹגָן אָדָעָר  
דָּרְשָׁלָגָן. פֿרְעָגָט אָמִיטְגָּלִיד פון אִיּוּר קָעֵיר טִיעָם פָּאָר אָרְפָּעָרְל אָדָעָר  
רופא די נומער אויבן צו מאָכָּן אָנוֹיְנְטְּמָעָנָט.

## **עסנווארג פֿעַנְטְּרִי פֿרְאָגְרָאָם**

646-888-8055

מיר שטעלן צו עסן פָּאָר מענטשן ווּאָס דָּאָרְפָּן בְּשָׁעָת זִיּוּר קָעָנְסָעָר  
בְּאַהֲנְדָלָגָן. רָעַדְתִּי מִתְּגָלִיד פון אִיּוּר קָעֵיר טִיעָם אָדָעָר רֹאָפְּטָה די נומער  
אויבן אויסצּוֹגָעְפּוֹנוּן מָעָר.

## **אַינְטְּגָרְעִיטְּיוֹן מְעַדְּצִין סֻרְוּוִיס**

[www.msk.org/integrativemedicine](http://www.msk.org/integrativemedicine)

אונזער אַינְטְּגָרְעִיטְּיוֹן מְעַדְּצִין סֻרְוּוִיס שטעלט צו פִּילְעָסְעָר סֻרְוּוִיסעס צו ארבעטען  
צְוֹזָאמָעָן (גִּין אַינְאַיְנָעָם) מִתְּטָרָדִיצְיָאָנָעָלָע מְעַדְּצִינְישָׁע קָעֵיר. צָוּם בְּיִשְׁפִּילְ,

מיר שטעלן צו מוזיק טעראפאיע, מוח/גוף טעראפאיעס, טאנצן אוון באוועגונג טעראפאיע, יאוגע, אוון טא芬 טעראפאיע. רופט 010-449-646 צו מאכן אן אפוינטמענט פאר די סערוויסעס.

air קענט אויר סקעדזשועלן אַ קאנסולטאציע מיט אַ העלטקייר פראוויידער אין די אינטערגראטיוו מעדעציין סערוויס. זי וועלן ארבעטען מיט אויר צו מאכן אַ פלאן צו שא芬 אַ געזונטע לעבענסשטיגער אוון זיך ספראווען מיט זייטיגע ווירקונגען. רופט 08550-808-646 צו מאכן אן אפוינטמענט פאר אַ קאנסולטטעישן.

### **MSK לײַבערי**

[library.mskcc.org](http://library.mskcc.org)

212-639-7439

air קענט באזוכן אונזער לײַבערי וועבעזיטל אַדעָר רעדן מיט די לײַבערי רעפערענס שטאָב. דאס קען אויר העלפֿן טרעפֿן מער אַינפֿאַרמאַצְיַע אַיבָּעָר אַיִּעָר ספֿעַצְיַיפֿישׁע סָאָרֶט קענסער. air קענט אויר באזוכן די לײַבערי'ס **פאַצְיַעַנְט אַוֹן הַעַלְטָ קָעֵיר קָאנְסּוּמָעָר עֲדִיּוֹקָעִישָׁאָן וְעַגְוֹוִיְזָעָר.**

### **נערונג סערוויסעס**

[www.msk.org/nutrition](http://www.msk.org/nutrition)

212-639-7312

אונזער נערונג סערוויס שטעלט צו נוטרישאנאל קאנסילינג מיט אַיִּנְעָ פָּוּן אַונזער קלִינִישׁע דִּיאָטִישׁאָן נוֹטְרִישָׁאָנִיסְטָס. אַיִּעָר קלִינִישׁע דִּיאָטִישׁאָן נוֹטְרִישָׁאָנִיסְט וּוּטָ רָעָדָן מיט אויר אַיבָּעָר אַיִּעָר עַסְּנָגָעָן גַּעֲוֹוָאַיְנָהִיטָן. זי קענען אויר געבן באָראַטָּוּג אַיִּיף ווּאָס צו עַסְּנָגָעָן דָּוְרָכָאָוִס אוון נָאָר באָהָאנְדָּלוֹגָג. פָּרָעָגָט אַ מִּתְגָּלִיד פָּוּן אַיִּעָר קָעֵיר טִיעָם פָּאָר אַ רְעָפָעָרְלָ אַדעָר רָופֿט די נָוָמָעָר אַיִּבָּן צו מאכן אן אפוינטמענט.

### **פאַצְיַעַנְט אַוְן קָעֵיר גַּעַבָּעָר עֲדִיּוֹקָעִישָׁאָן**

[www.msk.org/pe](http://www.msk.org/pe)

באזoct אונצער פאציענט און קעירגעבער עדיקעישאן וועbzיטל צו אויפזוכ  
עדיקעישענאל ריסאorzעס, ווידיאוס, און אונליין פראגראמען.

### **פאציענט בילינג**

846-227-3378

רופא אויב אויר האט פראגעס וועגן פרי-אויטאריזאציע מיט איינער אינשורענס  
פירמע. דאס איז אויר גערופן פראעאפפראואל.

### **פאציענט פארטראטער אפייס**

212-639-7202

רופא אויב אויר האט פראגעס איבער די העלט קעיר פראקסיס בויגן אדער אויב  
אויר האט זארגן וועגן איינער קעיר.

### **פעריאפעראטיוו נורס לייעזאג**

212-639-5935

רופא אויב אויר האט פראגעס וועגן MSK ארוייסגעבן סי וועלכע אינפארמאציע  
ווען אויר האט אן אפעראציע.

### **פריאואטע דוטי נורסעס אוון באגלייטער**

917-862-6373

אויר קענט בעטן פריאואטע נורסעס אדער באגלייטער צו קעיר נעמען פון אויר  
אוון שפיטאל אוון אינדערהיהם. רופט אויסצוגעפונגנען מער.

### **רייאביליטאציע סערזיזעס**

[www.msk.org/rehabilitation](http://www.msk.org/rehabilitation)

קענסערס אוון קענסער באהאנדלונגגען קען מאcn איינער גוף שפירן שוואר,  
שטייף, אדער ענג. געוויסע קענען צוברענגען צו לימפעדמע (געשוילעכז).  
אונצער פיסיאטристס (רייאביליטאציע מעדעציין דאקטוריים), אקיופיעישענאל  
טעראפיסטן (OT), אוון פיזישע טעראפיסטן (PT) קענען אויר העלפן צוריקגי  
צו איינער געווונליכע אקטיזויטעטן.

- **ריהabilיטאציע מעדיצין דاكتוריים דיאגנוזיזון און באהאנדלען**  
פראבלעמען וואס אפעקטירן די וועג וואס איר באוועגט זיך און טוט  
אקטיוויטעטן. זי' קענען אויסטען אונטעלן און העלפֿן קאארדענירן אייער  
ריהabilיטאציע טעראפייע פראגראם, אדער בי' MSK אדער ערגעץ  
נענטער צו אייער היימ. רופט ריהabilיטאציע מעדיצין (פיסיאטראק) אויף  
646-888-1929 אויסציגעפונען מער.
- אן **TO** קען העלפֿן אויב איר האט שווועריגק'יטן אויסצופירן אייער געווונליכע  
טעגלייכע אקטיוויטעטן. צום ביישפיל, זי' קענען רעקאמענדירן געציג צו  
העלפֿן מאכן גרינגער טעגלייכע פלייכטן. אן **PT** קען איר אויסלערנען  
איונגגען צו העלפֿן בויען שטארק'יט און בויגזאמק'יט. רופט ריהabilיטאציע  
טעראפייע אויף 1900-888-646 אויסציגעפונען מער.

## **レスOURCES FOR LIFE AFTER (Cancer - RLAC)**

646-888-8106

בי' MSK, קעיר ענדיגט זיך נישט נאר אייער באהאנדלונג. דער RLAC  
פראגראם איז פאר פאציענטן און זי'ער משפחות וואס האבן פארענדיגט די  
באהאנדלונג.

די פראגראם האט אסאך סערוויסעס. מיר שטעלן צו סעמינאַרן, ווֹאָרְקְשָׁאָפָּס,  
הילפֿ גראפֿעס, און קאנסעלינג איבער לעבן נאר באהאנדלונג. מיר קענען אויר  
העלפֿן מיט אינשורענס און ארבעט פראבלעמען.

## **געשלעכטלייכע געזונטהייט פראגראםען**

קענסער און קענסער באהאנדלונגען קען אפעקטירן אייער געשלעכטלייכע  
געזונטהייט, פערטיליטי, אדער ביידע. MSK's געשלעכטלייכע געזונטהייט  
פראגראםען קענען איר העלפֿן איידער, דורכאויס, אדער נאר אייער  
באהאנדלונג.

- **אונזער פרויען געשלעכטלייכע מעדיצין און פרויען'ס געזונטהייט פראגראם**

קען העלפּן מיט געלעטליכע פראובלעמען איזי ווי פריציטיגע מענאנפֿאָס אדער פערטיליטי פראובלעמען. בעט א מיטגלאַיד פֿון איינער MSK קעַיר טיעַם פֿאָר א רעפֿערל אדער רופּט 5076-888-646 אויסצוגעפֿונֶן מער.

- אונצער מענער געלעטליכע מעדיצין און [rifradaktyo meditsin](#) פֿראָגרָאָם קען העלפּן מיט געלעטליכע פראובלעמען איזי ווי ערעקטיל דיספאָנקְזִיע (ED). בעט א מיטגלאַידער פֿון איינער קעַיר טיעַם פֿאָר א רעפֿערל אדער רופּט 6024-888-646 אויסצוגעפֿונֶן מער.

## סאושעל ווֹאָרָק

[www.msk.org/socialwork](http://www.msk.org/socialwork)

212-639-7020

סאושעל ווֹאָרָקערס העלפּן פֿאַצְיַעַנטָן, פֿאַמִּילִיע, און פרײַנט זִיךְר ספראווען מיט פראובלעמען וואָס מאָכֵן זִיךְר אַפְּט בַּיִ מַעֲנְשָׁן וואָס האָבָן קעַנסער. זַי שְׁטָעַל צָו אַינְדּוּיְידּוּלָע קְאָוְסְעַלְינָג אָוּן הַילְפּ גְּרוֹפּעַס דּוֹרְכָאָוִס איינער באַהְאנְדּוּלָג. זַי קעַנְעַן אַיְרָה העלפּן קְאָמְיוֹנוֹיְקִירָן מיט קִינְדָּעָר אָוּן אַנְדָּעָר פֿאַמִּילִיע מִיטְגָּלִידָר.

אונצערע סאושעל ווֹאָרָקערס קעַנְעַן אַיְרָה אוּרָה רעפֿערירָן צָו קְאָמְיוֹנוֹיְטִי אָגָעָנְטוּרָן אָוּן פֿראָגרָאָםעָן. זַי האָבָן אוּרָה אַינְפָאַרְמָאַצְיָע אַיבָּעָר פֿינְאַנְצְּיַעַלָּע רִיסְאָוָרְסָעָם, אוּבָּה אַיְרָה האָטָן פראובלעמען מיט באַצָּאלָן איינער בַּילָּס. רופּט דָעַם נומער אוּבָּן צָו אוּסְגַּעַפְּנוּן מער.

## גִּיסְטִישָׁע קָעִיר

212-639-5982

אונצערע טשאָפְּלָעִינָס (גִּיסְטִישָׁע קְאָוְסְעַלְאָרָס) זַעַנְעַן גְּרִיטָאָרָה צָו אוּסְהָעָרָן, העלפּן שְׂטִיצָן פֿאַמִּילִיע מִיטְגָּלִידָר, אָוּן דָאָוָעָנָעָן. זַי קעַנְעַן זִיךְר פֿאָרְבִּינְדָן מיט קְאָמְיוֹנוֹיְטִי קְלֻעְרָגִי אָדָעָר גְּלוּבוֹנָג גְּרוֹפּעַס, אָדָעָר בְּלוֹזִיְזִיְן אַבְּגָלִיטָעָר וואָס באָרוֹאִיגָט אַיְרָה אָוּן גַּעַבְתָּה אַגְּיסְטִישָׁע אַנוּוּעָזָנָהִיט. יְעַדְעָר אַיְנָעָרָה קעַן בעטָן פֿאָר [גִּיסְטִישָׁע שְׂטִיצָע](#). אַיְרָה מַזְעַט נִשְׁתָּה האָבָן אַרְעַלְגִּיעַזְעָר גְּרוֹפּעַ (הָאָבָן פֿאָרְבִּינְדוֹג מיט אַרְעַלְגִּיעָה).

MSK אינטערפטייט טשאפעל אויז נעבן די מעמאריעל שפיטאל'ס הויפט לאבי. עס אויז א芬 24 שעה א טאג. איר האט אן ערעדזשענסי, רופט -212 000-639. בעט פאר דער טשאפלען וואס אויז יעצט פאראנטווארטלייך.

### **טאפיק באהאנדلونג פרוגראם**

[www.msk.org/tobacco](http://www.msk.org/tobacco)

212-610-0507

אויב איר ווילט אויפעהרן רייכערן, האט MSK ספאציעלייסטן וואס קענען העלפון. רופט אויסצוגעפונגען מער.

### **וירטועל פרוגראםען**

[www.msk.org/vp](http://www.msk.org/vp)

מיר שטעלן צו אנליאן עדיווקעישאן אוון שטיצע פאר פאציענטן אוון קעירגעבערטס. דאס זענען ריכטיגע סעסיעס וואו איר קענט רעדן אדער בלוייז אויסעהרן. איר זיך לערנען איבער אייר דיאגנائز, וואס צו ערווארטן בי' באהאנדلونג, אוון וויאזוי זיך צו צוגרייטן פאר אייר קענסער קעיר.

סעסיעס זענען פריוואט, פרי' פון אפツאל, אוון אנגעפירות דורך עקספערטן. באזוכט אונזער וועבזיטל פאר מער אינפארמאכיע איבער ווירטועל פרוגראםען אדער זיך איינצושרייבן.

### **דרוייסנ'דע שטיצנדע סערוויסעס**

**Access-A-Ride**

[web.mta.info/nyct/paratran/guide.htm](http://web.mta.info/nyct/paratran/guide.htm)

877-337-2017

אין נו יארק סייטי, טוט די ATM פארשלאגן א מיטגעטילטער רייד, טיר-צז-טיר סערוויס פאר מענטשן מיט דיסאוביליטיס וועלכע קענען נישט נעמען די פאבליק באס אדער סאבוועי.

### **Air Charity Network**

[www.aircharitynetwork.org](http://www.aircharitynetwork.org)

877-621-7177

שטעלט צו טריעול צו באהאנדלונג צענטערן.

**(American Cancer Society (ACS**

[www.cancer.org](http://www.cancer.org)

(ACS-2345) (800-227-2345-800

טוט פארשלאגן אן אויסוואל פון אינפארמאכיע און סعروויסעס, ארינגעראעכנט  
Hope Lodge (הויפ לאדזש), אן אומזיסטע פלאץ פאר פאציענטן און  
קעניגבעברס צו פארוילן דורךאויס קענסער באהאנדלונג.

**Cancer and Careers**

[www.cancerandcareers.org](http://www.cancerandcareers.org) 646-929-8032

א הילפסמיטל פאר עדיקעישאן, געציג, און צאמקוממען פאר אינגעשטעלטע  
מיט קענסער.

**CancerCare**

[www.cancercare.org](http://www.cancercare.org)

800-813-4673

(Seventh Avenue (Between West 25<sup>th</sup> & 26<sup>th</sup> Streets 275  
New York, NY 10001

שטעלט צו קאונסעלינג, שטיצע גروفעס, עדיקעישאנאל ווארקשאפס,  
אויסגאבעס, און פינאנצייאנאלו הילפ.

**Cancer Support Community**

[www.cancersupportcommunity.org](http://www.cancersupportcommunity.org)

שטעלט צו שטיצע און עדיקעישאן צו מענטשן אפקטירט דורך קענסער.

**Caregiver Action Network**

[www.caregiveraction.org](http://www.caregiveraction.org)

800-896-3650

שטעלט צו עדיקעישן און שטיצע פאר מענטשן וועלכע באהאנדלען נאנטער מיט א כראנישע קראנקהיט אדער דיסאביליטי.

### **Corporate Angel Network**

[www.corpangelnetwork.org](http://www.corpangelnetwork.org)

866-328-1313

טוט פארשלאגן אומזיסטע טרעווול צו באהאנדלונג איבערן לאנד ניצנ'דייג ליעדיג זיך פלע策ר אויף ביזנעם דזשעטס.

### **Good Days**

[www.mygooddays.org](http://www.mygooddays.org)

877-968-7233

טוט פארשלאגן פינאנציאלע הילפ צו צאלן פאר קאו-פיעימענטס בשעת באהאנדלונג. פאציענטן מוזן האבן מעדעציינישע אינשורענס, נאכ'קומען די איינקונפט פאדערונגען, און זיין פארשריבן מעדעציינען וואס זענען א טײַל פון די גוד דיעיס פארמולערי.

### **HealthWell Foundation**

[www.healthwellfoundation.org](http://www.healthwellfoundation.org)

800-675-8416

שטעלט צו פינאנציאלע הילפ צו דעךן קא-פיעימענטס, העט קעיר פרימיוםס, און דידאקטUBLIS פאר געוויסע מעדעציינען און טעראפייעס.

### **Joe's House**

[www.joeshouse.org](http://www.joeshouse.org)

877-563-7468

שטעלט צו א ליסטע פון פלע策ר צו פארווילן נבען באהאנדלונג צענטערן פאר מענטשן מיט קענסער און זיינער פאמיליעס.

LGBT Cancer Project <http://lgbtcancer.com>

שטעלט צו שטיצע און אדואקאסי פאר די LGBT קאמיונייטי, ארינגעראעכנט  
אנליין שטיצע גראופעם און א דאטאבעיס פון LGBT פרײנטליךע קלינישע  
פראבעס.

-LIVESTRONG Fertility [www.livestrong.org/we-can-help/fertility-services](http://www.livestrong.org/we-can-help/fertility-services)  
855-744-7777

שטעלט צו רעדאָדוקטיווע אינפֿאַרמאַצְיַע און שטיצע צו קענסער פאַצְיַענְטָן  
אוֹן אַיבָּרְלָעְבָּרֶס וּוּמְעָן'ס מַעֲדָצִינִישׁע בְּאַהֲנְדָלָוְגָעָן הַאֲבָן רִיזְיקָעָס  
פָּאָרְבִּינְדָן מֵיט אַינְפֿאַרְטִילִיטִי.

## **Look Good Feel Better Program**

([www.lookgoodfeelbetter.org](http://www.lookgoodfeelbetter.org) 800-395-5665  
די פֿרָאָגְרָאָם טָוט פֿאָרְשָׁלָגָן וּוּאָרְקָשָׁאָפָס צו לְעַרְנָעָן זָאָכָן וּוּאָס אִיר קָעָנְט טָועָן  
אִיר צו הַעֲלָפָן פִּילְן בְּעַסְעָר אַיבָּר אַיְיָעָהָן. פֿאָר מַעְר אַינְפֿאַרְמָאַצְיַע  
אַדְעָר זִיךְרָן צו אַיְנְשָׁרִיבָן פֿאָר אַוּאָרְקָשָׁאָפָ, רָוָף די נּוֹמָעָר אַוְיבָּנְדָעְרָמָאָנָט אַדְעָר  
בָּאַזְיכְּטָן די פֿרָאָגְרָאָם'ס וּוּבְּסִיטָן.

**National Cancer Institute**  
[www.cancer.gov](http://www.cancer.gov)  
(CANCER (800-422-6237-800-4

**National LGBT Cancer Network**  
[www.cancer-network.org](http://www.cancer-network.org)

שטעלט צו עַדְיוֹקָעִישָׁאָן, טְרָעָנִיגָּג, אוֹן אַדְואָקָאָסִי פֿאָר LGBT קָעָנְסָעָר  
אַיבָּרְלָעְבָּרֶס אוֹן די וּאָס הַאֲבָן אַרְיזְיקָעָ דָעָרְפָּוּן.

**Needy Meds**  
[www.needymeds.org](http://www.needymeds.org)

עַכְּנָס אוֹס פָּאַצְיַעַנְט הַילְפָן פֿרָאָגְרָאָמָעָן פֿאָר בְּרָאנְד אוֹן דְּזְשָׁעָנְעָרִיךְ נָאָמָעָן

معدצינען.

## NYRx

[www.health.ny.gov/health\\_care/medicaid/program/pharmacy.htm](http://www.health.ny.gov/health_care/medicaid/program/pharmacy.htm)  
שטעלט צו פרעס קרייפשען בענופיטן צו בארכטיגט אינגעשטעלט און  
ריטייריס פון פאבליק סעקטאר ארבעתסגעבערס אין ניו יארק סטטייט.

(Patient Access Network(PAN  
Foundation[www.panfoundation.org](http://www.panfoundation.org)

866-316-7263

שטעלט צו הילפ מיט קא-פיעמענטס פאר פאציענטן מיט אינשורענס.

## Patient Advocate Foundation

[www.patientadvocate.org](http://www.patientadvocate.org)

800-532-5274

שטעלט צו צוטרייט צו קעיר, פינאנציאלי הילפ, אינשורענס הילפ, ארבעת  
אנהאלטונג הילפ, און צוטרייט צו די נאציאנאלי אנדעראיינשורד ריסארס  
דייעקטאר!

## Professional Prescription Advice

[www.pparx.org](http://www.pparx.org)

888-477-2669

העלפט בארכטיגט פאציענטן און פרעס קרייפשען דראג דעקונג באקזומען  
אומזיסטע אדער ביליגע מעדצינען.

## רוייטע טיר קאמיווניטי (פריער באקאנט אלס גילדאָס קלאָב)

212-647-9700

[www.reddoorcommunity.org](http://www.reddoorcommunity.org)

א פלאַז וואּ מענטשן וואּ ליעַן מיט קענסער טרעפען סאציאלי און  
עמאציאנאלי שטיצע דורך נטעוואָארקינג, וואָראָקשאָפֿס, לעקציעס, און  
סאציאלי אָקְטִיוּוּיטְעַיטְן.

שטעלט צו הילפּ צו העלפּ מענטשן באקזומען מעדעציינען וואס זי' האבן  
שווועריך'יטן צו באצאלן.

### Triage Cancer

פינאנצייעלע אינפארמאכיע אוון ריסאorzעס פאר קענסער פאציענטן אוון זייערע  
קעירגעבערטס.

### **עדיקעישאנעל ריסאorzעס**

די אפטילונג האט די עדיקעישאנעל ריסאorzעס אויסגערכנט אין דעם  
וועגוייזער. זי' וועלן אייר העלפּ זיך גרייטן פאר אייער אפעראכיע אוון זיך  
אויסהילן נאר די אפעראכיע.

ווען אייר ליינט אדורך די ריסאorzעס, שרייבט אראפּ ס"י וועלכע פראגעס וואס  
אייר ווילט פרעגן אייער העלטקהער פראוויידער.

*A Guide for Caregivers* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/guide-caregivers](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/guide-caregivers)) •

*Common Questions About MSK's Recovery Tracker* •  
([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/mymsk-recovery-tracker](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/mymsk-recovery-tracker))

*Advance Care Planning for People With Cancer and Their Loved Ones* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/advance-care-planning](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/advance-care-planning)) •

*Frequently Asked Questions About the MyMSK Goals to* •

*Discharge Checklist* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/how-use-your-mymsk-goals-discharge-checklist](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/how-use-your-mymsk-goals-discharge-checklist)

*Frequently Asked Questions About Walking After Your Surgery* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/frequently-asked-questions-about-walking-after-your-surgery](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/frequently-asked-questions-about-walking-after-your-surgery))

*Herbal Remedies and Cancer Treatment* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/herbal-remedies-and-treatment](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/herbal-remedies-and-treatment))

*How to Be a Health Care Agent* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/how-be-health-care-agent](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/how-be-health-care-agent))

*How To Check if a Medicine or Supplement Has Aspirin, Other NSAIDs, Vitamin E, or Fish Oil*

([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids))

*MSK Kids "How to Do" Bowel Prep Before Surgery* ([www.mskcc.org/yi/cancer-care/patient-education/how-to-do-bowel-prep-before-surgery-msk-kids](http://www.mskcc.org/yi/cancer-care/patient-education/how-to-do-bowel-prep-before-surgery-msk-kids))

*How to Enroll in MyMSK: Memorial Sloan Kettering's Patient Portal* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/video/how-enroll-mymsk-patient-portal](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/video/how-enroll-mymsk-patient-portal))

*How To Use Your Incentive Spirometer* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/how-use-your-incentive-spirometer](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/how-use-your-incentive-spirometer))

*Information for Family and Friends for the Day of Surgery* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/information](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/information))

(family-and-friends-day-surgery

*Patient-Controlled Analgesia (PCA)* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/patient-controlled-analgesia-pca](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/patient-controlled-analgesia-pca))

*Staying Active Before and After Surgery for Pediatric Patients* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/staying-active-peds](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/staying-active-peds))

If you have questions or concerns, contact your healthcare provider. A member of your care team will answer Monday through Friday from 9 a.m. to 5 p.m. Outside those hours, you can leave a message or talk with another MSK provider. There is always a doctor or nurse on call. If you're not sure how to reach your healthcare provider, call 212-639-2000

פאר מער ריסאורים, באזוכט [www.mskcc.org/pe](http://www.mskcc.org/pe) צו דורךוקן אונזער ווירטואלע לייברער.

About Your Abdominal Surgery for Desmoplastic Small Round Cell Tumors (DSRCTs) at MSK Kids - Last updated on February 22, 2024  
אלע רעכטן ווועגן געאייגנט און רעדערווארט דורך מעמארייל סלאון קעטעריניג קענסער צענטער



Memorial Sloan Kettering  
Cancer Center